

ISABEL CARTA NAJ SAN PABLO YATO TET MACTA AYXACO YUL ISK'AB COMAM BEY CORINTO

Yichebanil iscarta naj Pablo

1-2 Hanin Pablo inti'an, awtebilinan wocan ischejabo Comam Jesucristo, yuto hac tu' el yiñ isc'ul Comam Dios. Ha' hun juxta Sóstenes chitz'ibñento hune' carta ti' wintajan teyet, hex ayexxaco yul isk'ab Comam yul coñob Corinto. Yu Comam Jesucristo yuxin ayexxaco yul isk'ab Comam Dios. Awtebilexpaxo yu heyoc iscoñobo Comam, yeb sunil mac bayxañetu'wal aya chiawten isbi Comam Jesucristo yiñ, Comam Jahawil yeb yahawilpaxo ebnaj tu'.

3 Yak'ab Comam Dios yeb Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyet, yeb ak'anc'ulal yul heyanma.

Isc'ulal chicochah yiñ Comam Jesucristo

4 Maxtic'a chinbejan wak'nihan yuch'andiosal tet Comam Dios teyiñ yu isc'ulch'anil isc'ul xayayo teyibañ yu Comam Jesucristo.

5 Yu hune'ñe heye yeb Comam Jesucristo, yuxin xayaco Comam Dios sunil isc'ulch'anil yiñ heyanma, hehelanil hetzoteli, yeb yitz'atil hewi'.

6 Yuxin sunil tzet halbil teyet yiñ Comam Jesucristo caw lañan isyenilo isba teyiñ.

⁷ Tinañ xin machi hunu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios matzet teyiñ yulbal ayexic'o heyechman istz'ayical bay chul Comam Jesucristo.

⁸ Ha' Comam Dios chiak'ni heyip heliribán heba masanto yet chihul islahobal tz'ayic, haxinwal machi istx'ojal chiilcha teyiñ yet chul Comam Jesucristo Jahawil.

⁹ Sunil tzet chalte Comam Dios masan caw chij isba, ha' xin Comam quexawtenico yul isk'ab Isc'ahol, ha' ton Comam Jesucristo Jahawil.

Pohlebahil xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo

¹⁰ Hex wuxtaj, hex wanab, yiñ isbi Comam Jesucristo chiwaltojan teyet, hunxañehojab cheyute henabal, mach comono chepohleto heba. Wal xin ayojab ak'anc'ulal texol, hunxañehojab tzet chiec' yiñ henabal yeb yul heyanma.

¹¹ Chiwaltojan hune' ti' teyet, hex wuxtaj, hex wanab, yuto xawabehan hek'umal tato ay howal texol bey tu', hac tu' yalni yuninal juxta Cloé wetan.

¹² Tolab ayex cheyal haca' ti': "Hañoñti'añ, yinta juxta Pablo ayoñicojañ," yeb ayex cheyalpaxoj: "Yinta juxta Apolos ayoñicojañ." Ayexpaxo xin cheyala: "Hañoñti'añ yinta juxta Pedro ayoñicojañ," quexchi. Tolab ayex cheyalpaxoj: "Hañoñti'añ yet Comam Jesucristo jehañ," quexchi.

¹³ ¿Tom pohbilayo Comam Cristo heyalni? ¿Tom haninan quinalaxcañañ yiñ culus yu hecolchahi? yeb ¿tom yiñ inbihan alaxcañ ha' hewi' xin?

14 Wal xin chiwak'an yuch'andios tet Comam Dios yuto machi hunujex ti' wacañañ ha' hewi', cachanñe juxta Crispo yeb juxta Gayo,

15 yuxin mach chu heyalni ta yiñ inbihan alaxcañ ha' hewi'.

16 Wapaxocañañ ha' iswi' yuninal juxta Estéfanas, matxa hunuxa mac ahna ha' iswi' wuhan.*

17 Mach chejbilojinan wanicañañ ha' iswi' anma yu Comam Cristo, walxinto ha' inchejbanilan ha' walnic'ojan Tzotí' yet colbanile. Yaja' machi bay quintzotelan yiñ nimeta tzotí' teyet yuñe heyánico heyamma yiñ, wal xin hañe iscatical Comam Jesucristo yiñ culus, ha' walic'ojan.

Ayco yip yeb ishelanil Comam Dios yiñ Comam Jesucristo

18 Hune' cuybanile yiñ iscatical Comam Jesucristo yiñ te' culus, sucal ye yul sat anma chic'aytoj. Wal yul cosat hañoñ xacorñcolcha xin, hune' cuybanile yet colbanile ti' yip Comam Dios yehi.

19 Haca' yalni yul Yum Comam Dios: Chintañzelojan ishelanil anma ay ishelanil sat yibärk'inai ti', cat intañzenpaxilojan isnabal anma ay yitz'atil iswi', * xiayoj.

20 ¿Tzet xin tarícano ebnaj ay ishelanil yeb ebnaj cuywawom, yeb ebnaj caw helan istzotel yiñ hune' yul sat yibärk'inai ti'? Wal xin xaismeltzoco Comam ishelanil anma tu' yiñ sucal.

21 Yu ishelanil Comam Dios yuxin el yiñ isc'ul tato maxtaj yu ishelanil yul sat yibärk'inai ti',

* **1:16** 1Co 16:15 * **1:19** Is 29:14

yuxin chiohtaañelaxilo Comam, wal xin el yiñ isc'ul Comam ta yu Istzoti' chijalic'ojañ, ha' chicolni anma chianayto yul yanma, waxařica ay mac chalni tato sucalil ye hune' Tzoti' ti'.

²² Anma Israel, ha' c'aybalc'ule choche anma yila', wal ebnaj griego xin, ha' ishelanil anma choche ebnaj yabe'.

²³ Yaja' wal hañonti'añ ha' Comam Cristo alaxcañ yiñ culus, ha' chijalic'ojañ. Yul sat anma Israel caw tx'oj hune' tu', walpaxo yul sat anma mach Israelo xin sucal yehi.

²⁴ Wal hañorì awtebiloňxa yu Comam Dios ti' xin, waxařica Israel maca mach Israeloj johtaj tato yip yeb ishelanil Comam Dios ayco yiñ Comam Jesucristo.

²⁵ Hunték'an sucal ye yiñ Comam Dios yalni anma, ha' ec'bal yelapno sata ishelanil anma. Haxa hunték'an machi yip yiñ Comam Dios yalni anma xin, ha' caw ec'bal yip sata yip anma.

²⁶ Hex wuxtaj, hex wanab, chimheyil texol hex awtebilhexxa yu Comam Dios tato caw haywařexch'an ay hehelanil haca' ishelanil anma. Haywařexch'anpaxo yahaw hex, haca' ebnaj iswi'ehal coñob, yeb haywařexch'anpaxo hex yic'al anma aycano yelapnoj heyehi.

²⁷ Yuxin ha' mac machi nich'ano tzet yohta yul sat anma, ha' issic'cañ Comam Dios yuninaloj yuñe yel istx'ixobal mac caw ay ishelanil. Issic'nipaxocañ Comam mac machi yelapnoj yuñe yel istx'ixobal mac caw ay yelapno yehi.

²⁸ Issic'cañ Comam anma yahbil yeb anma machi yelapno yul sat yibañk'inal ti' yuñe matxa yelapno chielcanico mac caw ay yelapno chabe.

29 Hac tu' xin machi mac chu yalni isba cariyehal yul sat Comam Dios.

30 Ha' Comam corihunbancano yiñ Comam Jesucristo, yak'nipaxo Comam ishelanil Comam Cristo cohelaniloj. Yu Comam Jesucristo yuxin chorican c'ulal yul sat Comam Dios, yeb yetxa Comam jehi, yupaxo Comam Cristo tu' yuxin colbilonixa.

31 Hac tu' chu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala: "Tato ay hunu mac choche yik'a'cañ isba, ha'ojab Comam Cristo chican," xiayoj.

2

Iscamical Comam Jesucristoyiñ culus ha'yalic'o naj Pablo

1 Hex wuxtaj, hex wanab, yet quinbeyan walnojan Istzoti' Comam Dios yiñ Comam Jesucristo texol, maxtaj ishelanil yul sat yibañk'in al ti' yeb huntek'an nimeta tzoti' caw nanxa yoc walan teyet.

2 Yet wec'an texol tu' machi hunuxa tzet ye tu' woche wala'an teyet hañc'arie cuybanile yiñ iscamical Comam Jesucristo yiñ te' culus.

3 Yet wec'an texol tu' quinnanonan, inluylunpaxocarían yu xiwquilal.

4 Hayet walnihan Istzoti' Comam Dios teyet, mach quexinmontehan yu ishelanil yul sat yibañk'in al ti', walxinto ha' Comam Espíritu Santo yeb yip Comam Dios, ha' anayto yul heyana.

5 Hac tu' xin maxtaj yu ishelanil ebnaj winaj yuxin heyayto yul heyana yiñ Comam Dios, walxinto yu yip Comam.

Ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni johtarielo Comam Dios

⁶ Yaja' wal tet ebnaj ayxaco yul isk'ab Comam Dios, ebnaj ayxa isnabal yiñ yet Comam, choñtzotelañ yiñ hune' helanilehal tet ebnaj, yaja' maxtaj helanilehal yet yul sat yibañk'inal ti'. Machcatajpaxo ishelanil ebnaj jahaw sat tx'otx'al ti', yuto ebnaj tu' chitanilo ebnaj.

⁷ Hune' chiwalti'an, ha' ton hune' ishelanil Comam Dios ewan yehi, yurie caw c'ul chorielcanico yu isc'ulch'anil isc'ul Comam. Hune' ti' nabiltic'a yu Comam yet yalañto maxtó chiwatx'i hune' yul sat yibañk'inal ti'.

⁸ Hune' ti' maxtic'a txumcha yu ebnaj yahaw coriob yul sat yibañk'inal ti', yuto ta istxum ebnaj machim yacañ ebnaj Comam yiñ culus, Comam caw aycano yelapno yehi.

⁹ Wal xin tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios haca' ti':

Ay huntek'an tzet watx'ebilxa yu Comam Dios tet mac chiochen Comam. Hune' tu' maxtó hunu mac xailni, yeb xaabení, maxtopaxo mac xaec' isnabal yiñ, xiayoj.

¹⁰ Huntek'an tzet ye tu' ti' xayak' Comam johtarielo yu Yespíritu, ha' Yespíritu Comam tu' ohtañe sunil, yohtapaxo huntek'an tzet ye tu' yet Comam Dios ya'ta cotxumni.

¹¹ Haca' hunu mac tinañ, mach yohtajo tzet ayayto yul yanma hunuxa yet anmahil, wal xin cachanñe yanma hune' mac tu' ohtañe. Hac tu' ye Comam Dios, hañc'añe Yespíritu Comam ohtañe tzet nabil yu.

12 Waloñ ti' xin maxtaj yespíritu yul sat yibañk'inal ti' chabil ju, to ha' hune' Espíritu chtit yiñ Comam Dios. Hac tu' xin chu cotxumni huntek'an isc'ulal chak' Comam jet.

13 Maxtaj tzoti' johtajañ yu cohelanilañ chijalañ, machoj, walxinto ha' Tzoti' chak' Comam Espíritu jetañ ha' chijalañ. Hac tu' xin chu jalnilojañ yiñ haban huntek'an yet Comam Espíritu Santo tet anma ayxaco Yespíritu Comam Dios yiñ.

14 Ha' mac maxtó Yespíritu Comam Dios yiñ, mach chischah yabe' huntek'an tzet ye tu' yet Comam Espíritu Santo, yuto sucal ye yul sat, mach chitxumchapaxo yu, yuto huntek'an ti' hañc'añe Comam Espíritu Santo chiak'ni cotxumuloj.

15 Wal mac ayco Yespíritu Comam Dios yiñ xin, haban istxumni sunil ej tzet ye tu', ta c'ul maca machoj. Yaja' wal comon anma xin, mach chik'oji istxumni tzet ye mac ayco Yespíritu Comam yiñ.

16 Yuto chal yul Yum Comam Dios haca' ti':
¿Mac hunu chu isnanilo yiñ tzet chiec' yiñ isnabal
Comam Dios? Yeb xin ¿mac hunu chiak'ni
istz'ajanbal isc'ul Comam? xiayoj.

Wal hañorñ ti' xin, ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni johtañelo isnabal Comam Jesucristo.

3

Jet munlawomal coba yiñ ismunil Comam Dios

1 Hex wuxtaj, hex wanab, hayet quinec'an texol, mach quintzotelan teyet haca' tet mac caw yijem tet Comam Espíritu Santo. Wal xin quintzotelan teyet haca' tet anma yet yul sat yibañk'inal ti', yeb haca' mac uninto yiñ yet Comam Dios.

² Yuxin yet incuywahan texol caw comon̄ie yu intzotelan teyet, yuto haca'to ye niñte unin chito txutxwi, mañto chu yak'lax itah tet, hac tu' heyehi. Hac to tu' heyepaxo tinañ,

³ yuto haca' istxumni anma yet yul sat yibañk'in al ti', hac to tu' hetxumni, yuto chichiwaco hec'ul teyiñ hununex, ay howal texol yeb pohlebahil. Chal yelapno tu' to ha' tzet chal heyanma ha' cheyije. Chebeybalñenpaxo haca' tzet chiswatx'e anma mañto ayoco yul isk'ab Comam.

⁴ Yuto texol hex ti' ayex cheyalal: "Hañorñti'añ yinta juxta Pablo ayoñicojañ." Ayex cheyalpaxoj: "Hañorñti'añ yinta juxta Apolos ayoñicojañ," quex-chi. Yet cheyalni haca' tu' to haca'to anma yet yul sat yibañk'in al ti', hac tu' hetxumni.

⁵ ¿Tzet yelapno wehan hanin Pablo inti'an? yeb ¿tzet yelapno ye juxta Apolos tu'? Wal xin ische-jabrie Comam Dios jehañ, chejbiloñicojañ texol yu Comam yurie heyanico heyanma yiñ Comam Jesucristo. Ha' munil yacanico Comam yul cok'abañ hununoriañ ha' chicowatx'ehañ.

⁶ Yet wec'an texol haca'tarie haninan intz'uncañayojan hunu te te' texol.* Haxa yet yec' naj Apolos texol xin haca'tarie ha' naj ec' hayenoj. Yaja' yiñ caw yeli, ha' Comam Dios chiak'ni ch'ibo hune' tz'unub tu'.

⁷ Yuxin ha' naj chitz'unni yeb naj chihayeni machi yelapno ebnaj, cachanrie Comam Dios caw aycano yelapno yehi yuto ha' Comam chiak'ni ch'ibo hune' tz'unub tu'.

* **3:6** Ha' chal yelapno hune' ti', ha' ton Istzoti' Comam Dios

8 Yuxin naj chitz'unni hunu tzet ye tu' yeb naj chihayeni lahan ismunil ebnaj, chischah ebnaj ispaj selel ismunil tu' tet Comam Dios hatatic'a hanta munil chiswatx'e hunun ebnaj.

9 Hañor̄ti'an jet munlawomal cobahañ yiñ ismunil Comam Dios, wal hex ti' xin haca' istz'unub Comam Dios heyehi.

Lahanexpaxo haca' hunu ñia lañan
iswatx'encañ Comam Dios.

10 Haxa haninti'an xin, lahaninan haca' hunu naj ijbalom yiñ watx'e ñia yu isc'ulal Comam Dios. Hacojtam haninan wayojan isxe'al hune' ñia tu', nanxa hune' naj xin chianicañ isloc'al. Yaja' hunun mac chimunla yiñ hune' ñia tu' yilal cam chil yiñ tzet chu ismunlahi.

11 Wal xin machi hunuxa mac chu yanayo hunuxa isxe'al ñia yibañ hune' ayxayo tu', yuto ha' hune' ayxayo tu' ha' ton Comam Jesucristo.

12 Yibañ hune' xe'al ñia tu' xin, ay mac chianico ch'en oro, maca ch'en plata, maca ch'en ch'en caw c'ulch'an jilni isxialoj. Aypaxo mac chianico te te', maca te' ch'im, maca xaj wale' yichojo.

13 Yaja' yet islahobal tz'ayic yet chilax tzet chielico anma, cat yilwelax comunil hununoñ xol k'a k'a', yurñe yillaxi ta c'ul maca mach c'ulo tzet chicowatx'e.

14 Yuxin ha' mac caw c'ul ismunil iswatx'e, lahan yeb hunu ñia machi tz'ato yu k'a k'a'. Ha' mac haca' tu' chischah ispaj selel ismunil.

15 Yaja' wal mac mach c'ulo ismunil chiswatx'e, chitz'ato ismunil tu' xol k'a k'a', chic'aywa hune' mac tu' yiñ ismunil. Waxañca xin chicolchahi, yaja' haca'xañe iscollaxilti hunu anma xol k'a k'a',

hac tu' chu iscolchahi.

¹⁶ ¿Tom mach heyohtajo xin tato yatut Comam Dios heyehi yeb ayco Comam Espíritu Santo teyin?

¹⁷ Yuxin mac chitañzenilo hune' yatut Comam tu', chistañzelo Comam, yuto hañc'añe Comam ay yet hune' ña tu'. Hune' yatut Comam Dios chiwalti'an, ha' ton ex hex ti'.

¹⁸ Mach cheyute heba sucal, tato ay hunu mac texol caw helan yiñ tzet ay yul sat yibañk'inal ti' chabe, yuteojab isba haca' hunu mac matzet yohtaj haxinwal caw helan chielcanicoj.

¹⁹ Yuto ha' ishelanil anma yul sat yibañk'inal ti', caw matzet chalilo yul sat Comam Dios. Hac tu' yalni Istzotí' Comam bay chal haca' ti': "Ha' mac caw ay ishelanil yalni, yiñtic'a ishelanil tu' chitzabchati yu Comam," xiayoj.

²⁰ Chalnipaxoj: "Yohta Comam Dios tato matzet chal yelapno yitz'atil iswi' anma caw helan yalni," xiayoj.

²¹ Yuxin mach chub helolo'ñien heba yu tzujanex yinta hunu maca, yuto sunil ak'bilxa teyet yu Comam Dios.

²² Haca' hanin Pablo inti'an yeb juxta Apolos, yeb juxta Pedro, ha' Comam Dios corianicojañ chejabo texol, haca'oxtam heyet jehañ. Haca'paxo yul sat yibañk'inal ti', yeb k'inale, yeb camical, yeb tzet ay tinañ, yeb tzettaj chitohuli, heyet ye sunil tu'.

²³ Haxa hex ti' xin, yet Comam Cristo heyehi, Comam Cristo tu' xin yet Comam Dios yehi.

4

Ismunil ebnaj ischejab Comam Jesucristo

1 Caw c'ul tato mach jin̄ojañ cheyaco heyanma, yuto ischejabñe Comam Jesucristo jehañ. Ak'bil cochejbanilañ jak'nihañ ohtañelaxo huntek'an tzet ewan ye yu Comam Dios.

2 Yuxin ha' mac bay chiak'lax hunu chejbanile yilal yijem chute isba.

3 Wal inti'an xin, machi wocan yiñ ta chexoc heyila'yiñ tzet chinwatx'ehan, maca hunuxa mac chioc ilnoj. Haquintu'an mach chinocan wila'an yiñ tzet chinwatx'ehan.

4 Walca xin machi hunu istx'ojal chinwatx'ehan, yaja' maxtaj yu hune' tu' yuxin chiwalan tato c'ulinxahan, walxinto hañc'añe Comam Dios Yahawil chu yalni yiñ tzet chinwatx'ehan.

5 Yuxin mach chexoc heyala' tinañ yiñ tzet heye hununex. Wal xin echmawe yul Comam Dios Jahawil, cat isyenilo Comam yiñ caw haban tzet ewan yehi, cat yak'ni Comam ohtañelaxolo tzet ayayto yul yanma hunun anma. Chak'ni Comam istzalabal coc'ul hatatic'a hanta tzet chicowatx'e.

6 Hex wuxtaj, hex wanab, chiwalan huntek'an ti' yu isc'ulalo teyiñ. Ilweto inbeybalan, yeb isbeybal juxta Apolos, yuto chijaco cobahañ yecheloj yurie hebeybalnen cobeybalañ. Ha' huntek'an tzet chicowatx'eti'añ, ha' chioc yecheloj yurie mach chexpalc'on yibañ tzet tz'ibrñebilcanoj. Yebpaxo yurie mach chelolo'rie heba heyanico iswinajil hunuxa maca, cat heyintañencanilto hunuxa maca.

7 Mach chu cololo'rien coba walca c'uloñ sata hunuxa maca, yuto sunil tzet chisje cowatx'eni ha' Comam Dios chiak'ni jet. Yuxin mach chu jinicañ coba yu huntek'an tu', to ha' Comam chiak'ni jet.

⁸ Walex hex ti', cochñe caw k'alomexxa, yuto sunil tzet cheyoche ay teyet. Caw xin haca'xapaxo rey heye heyalni, matxa tzet choñocaň heyu. Yaja' tzettam sak'al ta reyex, wal tu' ayoñmicojaň teyintaj.

⁹ Chintxuman haninti'an tato haňoňi ischejaboň Comam Dios ti'aň, coňyacojaň Comam yiň sat anma haca' hunu mac caw islahobalxa yehi, haca' hunu mac chipotx'lax yila' anma. Haca' hunu tzet ye tu' toňe chimatz'elaxi, hac tu' jehaň yul sat anma yul sat yibaňk'inal ti', yeb yul sat ebnaj ángel.

¹⁰ Hanorňti'aň chorňhallaxaň sucal yu chijalic'ojaň Istzoti' Comam Jesucristo. Walex hex ti' xin caw helanex yiň Comam Jesucristo heyalni. Haňoňti'aň caw machi jipaň, walex xin caw aycano heyip. Caw matzet jelapnojaň yul hesat, walex xin caw aycano heyelapnoj.

¹¹ Tinari xin yexñe jijlenarí wahil yeb tajinti'al, yeb marixilk'apehal. Choňmak'laxpaxojaň yu anma, yeb machi jatutaň.

¹² Caw xin chorňsiquihari comunlahaň, yuto yiň cok'abaň caw coc'ulaň. Hayet chorňbahlxaxaň yu anma ha' isc'ulal Comam chijalaň tet. Ay bay chiec'ya' janmahaň yu anma, yaja' chijak' techahojaroň.

¹³ Caw tx'oj istzotel anma jetaň, wal haňoňiaň xin caw ak'anc'ulal chu cotzotelaň tet. Hactic'apax tu' tinaň, haca' isk'alemal yeb isyahbenal tzet ay yul sat yibaňk'inal, hac tu' jehaň yul sat anma.

¹⁴ Maňtaj yu quexwak'ni tx'ixwojan yuxin chintz'ibňetojan huntek'an ti' teyet. Walxinto

yu wak'nihan hecuybanil, haca'ojtam caw wuninalan heyehi yuto caw xahan ayex wuhan.

¹⁵ Waxarïca ay lahoñebo mil mac chexcuyni yiñ Istzoti' Comam Jesucristo, yaja'haca'tañe hune'ñie hemam. Haninti'an haca' hemam wehan, yuto haninan babel walan Tzoti' yet colbanile teyet, hac tu' xin yu hechahni Comam Jesucristo yul heyanma.

¹⁶ Yuxin caw chiwalan teyet beybalñewe haca' inbeybalan.

¹⁷ Tinari xin chinchejtojan juxta Timoteo texol. Ha' naj ti', haca' inc'aholan ye naj, caw xahan ay naj wuhan yeb caw yijem naj tet Comam Dios Jahawil. Ha' naj chinaniti inbeybalan teyet yiñ Comam Jesucristo, haca'tic'a chu incuywahan xol anma ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunun coriob bay chinec'an.

¹⁸ Ay mac texol tu' caw chicari isba, ham yalni tato matxa chinapnihuan quexwila'an.

¹⁹ Wal xin ta xi Comam ayxatic'aco yiñ inc'ulan intohan quexwilnojan yiñ aña. Hato tu' chiwilan tato caw yeli helan huntek'an ebnaj lolo' tu', maca toñe chitzotel ebnaj xin.

²⁰ Yuto maxtaj yu tzet chijala chiixtañwiлоj tato ayorixa yul isk'ab Comam Dios, walxinto yu chisyelo yip Comam jiñ.

²¹ Wal tinañ xin, ¿tzet cheyoche chinto wuban texol? ¿Tom cheyoche chintohan quexinhate'an yu hetx'ojal? mato ¿cheyoche ta c'ulch'an chiwute inc'ulan teyir?

Illax yirñ tzet elico hune' naj ay ismul

¹ Xahul isk'umal wetan tato ay hune' naj texol tu' yik'cañ iscab mi', hune' mule tu' caw nanxa islowi. Xol anma mach ohtarie Comam Dios, machi bay chijabe yuni haca' tu'.

² Yaja' wal hex ti' xin, caw cañheye cheyabe, estam chioc nino bisc'ulal yirñ hec'ul yu hune' tu'. Naj uten hune' istx'ojal tu' caw yilal heyinilo naj texol.

³ Wal haninti'an waxańca machijinan texol, yaj haca'ojtam ayinicojan texol. Yuxin yirñ isbi Comam Jesucristo chiwalan yirñ tzet chielico naj.

⁴ Yet checutxban heba hewatx'en hune' tu', haca'ojtam ayinicojan texol yu yip Comam Jesucristo.

⁵ Wal hune' naj yaco ismul tu' awecanto naj yul isk'ab naj matzwalil yurie isc'aytzelaxilo isnimanil naj, cat iscolchacano yanma naj yet chihul Comam Jesucristo.

⁶ Hex ti' mach c'uloj ta cheyicań heba yu hune' istx'ojal iswatx'e naj tu' texol. ¿Tom mach cheyohtajo xin tato hanic'rie yańal ixim pan chioc xol ixim harina, caw xin sunil ixim chisipc'a yu?

⁷ Wal xin bejwecano sunil istx'ojal chexetantoj. Hac tu' xin lahanxa chexelico haca' ixim pan lańanto iswatx'i, machi yańal aycoj, chiwahlax yirñ k'in Pascua. Haquexojab tu' yul sat Comam Dios, yuto ha' Comam yaco isba xahanbalil iscam yu comul, haca' chu ispotx'ni ebnaj Israel no' me' isxahanbalo yirñ k'in Pascua.

⁸ Yuxin conabaweti iscamical Comam Jesucristo yirñ istoholal yeb isyelal; wal xin sunil istx'ojal yeb mule lahan haca' yańal pan.

9 Yiñ hune' incartahan watojan teyet waltojan tato mach chu hehunban heba yeb mac chito ixli maca chito winajli.

10 Yaja' machi waltojan tato matxa chehunba heba yeb anma mach ohtařieho Comam Dios, machoj, yuto ha' anma tu' chito ixli maca chiwinajli, maca chito yocheco tzet ay yet anmahil, chielk'awi, chito ay jahno sata tioꝝ. K'inalo tato ha' anma tu' chiwalan, caw yilalmi chezel yul sat yibärk'inal ti', chal tu'.

11 Wal xin ha' huntek'an anma chiwaltojan teyet ti' ha' ton mac chihalni ta ayxaco yul isk'ab Comam, yaja' xin chito ixli maca chito winajli yeb chito yocheco tzet ay yul isk'ab hunu yet anmahil, yeb chito ay jahno sata tioꝝ, yeb chito bahwahi yeb chito uq'ui, yeb chito elk'awi. Huntek'an mac haca' tu' mach chu hehunban heba yebi, nitam heyay tz'oňno wa'o yebi.

12-13 Haninti'an mach chu walnihán yiñ tzet chielico anma maꝝto ayoco yul isk'ab Comam Dios, wal xin cachanñe Comam chu yalni tzet chielicoj. Yaja' walex ayexxaco yul isk'ab Comam, chu heyilni yiñ tzet chielico hunu mac texol. Yuxin hune' naj issay ismul tu' iwelo naj texol.

6

Anma chisk'anle yiñ tet naj alcal

1 Hayet ay howal texol, ¿tzet yiñ yuxin ha' tet ebnaj alcal yul sat yibärk'inal ti' cheztohi yu iswatx'enayo ebnaj hune' howal tu'? ¿Tzet yiñ xin maꝝtaj tet yuninal Comam Dios cheztohi?

2 ¿Tom mach heyohtajo xin tato hañorí ayoríxaco yul isk'ab Comam ti', hañorí choñoc jila' yiñ tzet chielico anma ay yul sat yibañk'inal ti'? Yuxin tato choñoc jila' yiñ tzet chielico anma yet bak'in, ¿ha' tom xin niñte howal ch'ah texol, mach chu hewatx'enayo?

3 ¿Tom xin mañto heyohtajopaxoj tato hañorí ti' choñoc jila'paxo yiñ tzet chielico ebnaj ángel yet bak'in? Hajxam tzet ye tu' yul sat yibañk'inal ti', ¿tom mach chu cowatx'enayo heyalni?

4 Yuxin yet ay howal ch'ah texol, ¿tzet yiñ xin sata ebnaj machi yoc yiñ yuninal Comam Dios chexto hewatx'eyo?

5 Chiwaltojan hune' ti' teyet yuñie hetx'ixwicañ. ¿Tom machi hunu mac texol chu iswatx'enayo howal ch'ah xol ebnaj juxtaj tu'?

6 Wal xin mach toñe cheyak'le howal, to chek'anlepaxo teyiñ sata ebnaj alcal, ebnaj yul sat yibañk'inal ti'.

7 Hayet cheyak'ni howal teyiñ hununex caw tx'oj hune' tu' yul sat Comam Dios. ¿Tzet yiñ xin mach cheyak' techahoj tato ay hunu mac chiwatx'en istx'ojal teyiñ? ¿Tzet yiñ xin mach cheyak' nimanc'ulal tato ay hunu mac chielk'anilo hunu tzet ye tu' teyet?

8 Walxinto hectic'a chewatx'e tzet ye tu' mach c'uloj, cat heyelk'awipaxo yiñ ebnaj juxtaj.

9-10 ¿Tom mach heyohtajo xin tato mac chiwatx'en istx'ojal mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios? Wal xin mach cheyak' subchaho heba, yuto mac chiixli yeb mac chiwinajli, yeb mac chisjahba isba sata tiox, yeb mac ay yixal cat issayni hunuxa ix, yeb mac ay yichamil cat issayni hunuxa winaj,

yeb ebnaj winaj chi-la-uten mule yeb yet winajil, yeb xin mac elk'om, yeb mac pek' melyu, yeb mac uc'um te', yeb mac hobomcañ tzoti' yiñ yet anmahil, yeb mac chiik'ni ismelyu yiñ lek'ti'al, mach chu yoc yul isk'ab Comam Dios.

¹¹ Ayex ti' hac tu' heyeco yet yalañtocanoj, yaja' wal tinañ sajxa ye heyanca yeb yetxa Comam Dios heyehi. Xaquehoc c'ulal yul sat Comam Dios yu Comam Jesucristo, yeb yu Yespíritu Comam Dios.

Yetxa Comam Jesucristo ye conimanil

¹² Ay mac chihalni, tato chisje cowatx'en sunil tzet chal coc'ul, caw yeli yaja' matxa jeto ye cowatx'en sunil tzet ye tu'. Haninti'an chisje inwatx'enan sunil tzet chal inc'ulal, yaja' mach chiwak'an hamanil tet huntek'an tu' yuñe mach chioc quinyijba'an yiñ tzet chala.

¹³ Aypaxo mac chalni haca' ti': "Ha' tzet chicolo yet coc'ul yehi, ha' coc'ul tu' xin yet tzet chicolo yehi," xi. Yeli hac ton tu' yehi, yaja' tzet chicolo tu' yeb coc'ul tu' chiapni istz'ayical bay chitarñilo yu Comam Dios. Wal conimanil xin mach yeto ixloj maca winajlo yehi. Walkinto yetxa Comam Jesucristo Jahawil ye conimanil ti', yetxapaxo conimanil ye Comam.

¹⁴ Haca' yu yak'ni itzitzbocañ Comam Dios Comam Jesucristo Jahawil xol camom, hac tu' chu coriyak'ni itzitzbocañ Comam yu yip.

¹⁵ ¿Tom mach heyohtajoj tato hune' conimanil ti' caw yetbixa isba yeb isnimanil Comam Jesucristo? ¿Tom xin chu jinito isnimanil Comam tu'

cat cohunban yeb isnimanil hunu ix ix tx'oj ye iswi'? ¡Machoj!

16 ¿Tom mach heyohtajo xin, tato yet chishunban isnimanil hunu naj yeb hunu ix ix tx'oj ye iswi', hunxañe anmahil chucano naj yeb ix? Yuto chal yul Yum Comam Dios haca'ti': "Hunxañe anmahil chucano iscawañil,"* xiayoj.

17 Hayet chijanico coba yul isk'ab Comam Dios hunxañe chijucano yeb Comam.

18 Wal xin nanñe heyu, machojab cheyak' hamanil tet ixloj maca winajloj. Tzijxañe istx'ojal chaco hunu mac maxtaj isnimanil chetatoj, yaja' wal mac chiixli maca chiwinajli, caw ha' yiñ isnimanil chaco ismul.

19 ¿Tom mach heyohtajo xin, tato yatutxa Comam Espíritu Santo ye henimanil, Comam ak'bil teyet yu Comam Dios yuñe yeh yul heyanma? Yuxin matxa heyeto heba hechuquil.*

20 Wal xin lok'bilexxa yu Comam Dios, yuxin watx'ewe isc'ulal yiñ henimanil, haxinwal chioc ismay Comam Dios heyu.

7

Cuybanile yiñ mohyilal

1 Tinañ xin chiwatojan ispaj huntuk'an hek'ambebal heyati yul hecarta wetan. C'ul tato mach chik' ebnaj winaj yixal.

2 Yaja' yuñe mach chiayc'ay ebnaj maca ebix ix yiñ mule, yuxin yilal yik'ni ebnaj yixal, yeb yik'nipaxo ebix ix yichamil.

* **6:16** Gn 2:24 * **6:19** 1Co 3:16; 2Co 6:11

³ Naj ichamile yilal yochen naj yixal, hacpax tu' ix ixale yilal yochen ix yichamil.

⁴ Yuto ix ixale matxa yeto isba ix ischuquil, walxinto yetxa yichamil ix yehi. Hacpax tu' naj ichamile, matxa yeto isba naj ischuquil, to yetxa yixal naj yehi.

⁵ Yuxin mach chu hemanic'on heyochelen heba hununex, cachan tato lahti'xa ye heyu hemanic'on heba teyet hununex yiñ hayebo tz'ayic yu hetxahli tet Comam Dios yiñ sunil heyanma. Yaja' xin yilal hehunbanpaxo heba hunelxa, yuto c'uxantaxca mach chitecha heyu yiñ tzet choche henimanil, cat yoc naj matzwalil quexyilwenoj cat heyayc'ayi cat heyanico hemul.

⁶ Huntek'an chiwaltoti'an mach caw chejbanile chucanicoj, wal xin toñe chiwaltojan teyet yu heyilni tato chu heyijeni.

⁷ Wal inti'an, ay wala'an sunil mac chican haca' weti'an, yaja' nananta conabal hununor yu Comam Dios. Yuto ay mac mach choche chik' yixal, aypaxo mac mach ch'ec' yu tato mach chik' yixal.

⁸ Chiwalan tet mac mañto chimohyi, yeb tet ebix camnaxa yichamil, c'ul tato mach chik' yetbi haca' weti'an.

⁹ Yaja' ta ay mac mach chitecha yu ye ischuquil chabe, yilal ismohyi sata toñe choche chiec' ixloj maca winajloj.

¹⁰ Yaja' wal tet mac mohyinaxa xin, chiwak'an huntek'an chejbanile tet, huntek'an chejbanile ti' mach wetojan, to yet Comam Dios yehi. Hex ixale mach chepohle heba yeb heyichamil.

¹¹ Yaja' tato ay hunu ix ix chispohle isba yeb yichamil, matxa chu yik'ni ix hunuxa winaj,

cachanrie yeb yichamil ix tu' chisje ishunban isba hunelxa. Hacpax tu' naj ichamile, mach chu is-pohni isba naj yeb yixal.*

¹² Wal tet hunmajanxa xin chiwaltojan huntek'an ti', yaja' mach ischejbanilo Comam Dios, to haninan chiwaltojan: Tato ay hunu naj juxtaj maخto chaco isba yixal yul isk'ab Comam Dios, yaja' tato chitzala isc'ul ix isc'atañ naj, hune' naj juخta tu', mach chu ispohni isba naj yeb ix.

¹³ Yeb xin tato ay hunu ix janab, maخto chaco isba yichamil yul isk'ab Comam yaja' chitzala isc'ul naj yeb ix, mach chu ispohni isba ix yeb naj.

¹⁴ Yuto waxarica maخto ayoco yichamil ix yul isk'ab Comam, yaja' hacojtam yetxa Comam Dios ye naj, yuto hun ye naj yeb hune' ix ix ayxaco yul isk'ab Comam Dios. Hacpax tu' ix maخto ayoco yul isk'ab Comam, hacojtam yetxa Comam Dios ye ix, yuto hun ye ix yeb hune' naj ayxaco yul isk'ab Comam. Kinalo ta maخto yeto Comam ye iscawariil lahanmi chielico yuninal haca' yuninal anma maخto ayoco yul isk'ab Comam Dios, walx-into haca'xa yuninal Comam Dios yehi.

¹⁵ Yaja' ta naj ichamile maca ix ixale maخto ayoco yul isk'ab Comam tu', choche isphole isba yeb yetbi, isphohab isba. Yiñ haca' tu' chicancano naj juxtaj maca ix janab tu' yiñ ak'anc'ulal, yuto choche Comam Dios tato chexec' yiñ ak'anc'ulal.

¹⁶ Yuto hach ixale hach ti' maخto hawohtajoj tato chicolcha hawichamil tu' yu isc'ulal chabey-balrie, maca hach ichamile hach ti' maخto hawohtajoj tato chicolcha hawixal tu' yu isc'ulal chabeybalrie, wal xin c'ul ta mach chephole heba.

* **7:11** Mt 19:9

17 Wal hununor̄ xin, hacat'ic'a jehi yet coñyawten Comam Dios, hac tu' chu coyijen yiñ tzet xayak' Comam jet. Hac tu' chejbanil wak'an tet macta ayxaco yul isk'ab Comam yul hunun coñob.

18 Tato ay hunujex ayxaco circuncisión yiñ henimanil yet quexyawten Comam, machojab cheyeba hune' circuncisión tu'. Maca tato mañto circuncisión teyiñ yet quexyawten Comam, matxa yilalo cheyak' circuncidar heba.

19 Yuto ha' hune' caw yilal yehi ha' heyijen ischejbanil Comam Dios, machi yoc yiñ ta ayxaco circuncisión teyiñ maca machoj.

20 Haca'ojab heye yet quexyawten Comam Dios yuninaloj, hacojab tu' cheyucanoj.

21 Tato ay hunu mac ayicto yalañ yip hunu maca yet yawtelax yu Comam, machojab chitac isc'ul yiñ hune' tu', yaja' tato ay tzet chu yelti yalañ yip hune' mac tu' caw c'ultopaxoj.

22 Ha' mac ayicto yalañ yip hunu maca yet yawtelax yu Comam, tinañ xin yetxa isba ischuquil yiñ isyijen tzet chal Comam Dios. Hacpax tu' xin mac mach chejabo yehi yet yawtelax yu Comam, tinañ xin ischejabxa Comam yehi.

23 Wal xin caw ay istohol ak'bilex yu Comam, yuxin mach cheyacto heba yalañ yip hunuxa maca.

24 Tinañ xin, hex wuxtaj hex wanab, ha' yul sat Comam Dios c'ul cocancano hacat'ic'a jehi yet coñyawten Comam Dios yuninaloj.

25 Wal mac mañto mohyinajoj machi chejbanile yak'cano Comam wetan yiñ, wal huntek'an chiwaltot'i'an xin yul wetan chiwitijan, yaja' yilal

caw ay yelapno yul hesat, yuto yu isc'ulal isc'ul Comam Dios wiñan yuxin yak' hune' inmunilti'an yiñ incuywahan.

²⁶ Yul wetan, tato ay hunu naj mañto yixal, c'ul ta mach chik' naj yixal, yuto huntek'an tiempo bay ayorñ tinañ caw ya'taxa.

²⁷ Ha' mac ayxa yixal, machojab chispoh isba yeb yixal. Ha' mac mañto yixal, c'ul ta mach chisay yixal.

²⁸ Tato ayex chexmohyi, mach muleho hune' tu'; taca hunu ix k'opo chimohyi xin, mach tx'ojopaxo hune' tu'. Yaja' wal mac chimohyi caw ay isya'tajil chila. Ay wala'an mach chak'le huntek'an isya'tajil tu'.

²⁹ Hex wuxtaj, hex wanab, ha' chalilo huntek'an chiwaltot'i'an to hanic'xañe tiempo ayoriç'oj, yuxin hex ay heyixal, machojabñetaj yiñ heyixal cheyaco henabal, wal xin yilal heyak'ni hamanil yiñ yet Comam.

³⁰ Haxa mac bisc'ulal ye xin, haca'ojtam ayco yiñ tzalahilal, haxa mac ayco yiñ tzalahilal xin, haca'ojtam ayco yiñ bisc'ulal. Ha' mac chilok'ni hunu tzet ye tu' haca'ojtam mach yeto tzet chislok' tu'.

³¹ Haxa mac chiocnico tzet ay yul sat yibañk'in al ti' yu, haca'ojtam mach lañan yocheni yuto hune' yul sat yibañk'in al ti' chitañiloj.

³² Ay wala'an matzet cheyaco yiñ hec'ul. Yet mañto chik' yixal hunu naj tzeh, yiññe yet Comam ayco yanma naj, hañe tzet chal Comam ha' chisyije naj.

³³ Wal hunu naj ayxa yixal xin, haxa yiñ tzet ye tu' ay yul sat yibañk'in al ti' ha' chaco yiñ isc'ul, yeb

yu iswatx'en naj yiñ tzet choche isc'ul yixal, hac tu'
xin cabxa chielico isnabal naj.

³⁴ Hacpax tu' ebix k'opo māto chimohyi yeb
ebix māxic'a yichamil, ha' yiñ yet Comam bay
ayco yanma ebix yeb sunil isnabal. Wal ebix ay
yichamil xin, ha' tzet ay yul sat yibarik'in al ti',
yeb tzet choche yichamil, ha' ayco yiñ isc'ul ebix
iswatx'eni.

³⁵ Chiwanan huntek'an ti', yaja' mātaj yu quex-
incachnihuan, to yu isc'ulalo teyiñ, yeb yu hebey-
balrien haca' choche Comam Dios, cat hemunla
yiñ ismunil Comam yiñ sunil heyana.

³⁶ Ta ay hunu naj jūta choche chimohyi yeb
hunu ix janab yuto istiempohalxa yik'ni yixal,
chisje ismohyi, mach tx'ojo hune' tu'.

³⁷ Yaja' xin ta ay hunu mac mach chisje isc'ul
chik' yixal, chi-xin-ist'iñbaco yiñ yanma yec' yu
ischuquil, k'ac'ul ta mach chimohyi.

³⁸ Yuxin ta chimohyi hune' mac tu', c'ul, yaja' ta
mach chimohyi xin, ec'bal c'ultopaxoj.

³⁹ Yet itzitzto yichamil hunu ix ix, aytocito ix
yalarñ ischejbanil yichamil. Yaja' ta chicam naj
xin caw yetxa isba ix ischuquil, xaisje ismohyi ix
yeb mac bay chal isc'ul, yaja' tañe yeb hunu mac
ayxaco yul isk'ab Comam.

⁴⁰ Yaja' wal intxumnihan, ec'balto sak'al yet ix ta
mach chik' yichamil ix. Hac tu' chiwute walnihan
yuto ha' hun Comam Espíritu Santo ayco wetbio-
jan, ha' chak'ni wala'an.

8

Huntek'an itah chiak'lax yiñ xahanbalil tet tiox

1 Wal tinañ xin, chiwaltojan teyet yiñ huntek'an itah chihaltelax tet ej tiox. Caw yel haca' yallaxi. "Caw ay cohelanil cosunil," xi. Yaja' cohelanil tu' ay ismay jinicañ coba yu. Wal ta xahan chijil coba hununoñ, choñch'ib yiñ yet Comam haca' tu'.

2 Tato ay hunu mac caw ay isnabal chute istxumni, mañto isnabal hune' mac tu' yiñ haca' caw yelapno yehi.

3 Wal mac ayco yanma yiñ Comam Dios, caw ohtabil yu Comam.

4 Wal yiñ islolax huntek'an itah chiak'lax yiñ xahanbalil tet ej tiox, caw matzet chaliloj yuto huntek'an tiox tu' caw johtaj tato caw matzet chal yelapno yul sat yibañk'in al ti', yuto hune'riech'an Comam Dios.

5 Yaja' waxañca xin ay mac chihalni ta ay tx'i'al dios satcañ, yeb yul sat yibañk'in al ti' ta hac tu' tx'i'al dios, yeb tx'i'al yahaw yul sat ebnaj.

6 Yaja' wal hañorñ ti', hune'riech'an coDiosal, ha' ton Comam Dios mame. Ha' Comam tu' yichebanil sunil tzet ye tu', yetpaxo Comam je hañorñ ti'. Hune'riech'anpaxo Jahawil, ha' ton Comam Jesucristo. Yu Comam tu', yuxin ay sunil tzet ye tu', yeb yu Comam yuxin ayorñ.

7 Yaja' mach sunilo ebnaj juxta chinachalo hune' ti' yu. Yuto ay ebnaj chi-tic'a-yiyo isba tet tiox yet yalaritocanoj, yuxin yet chisc'uxni ebnaj no' chibe haltebilxa yiñ xahanbalil tet tiox tu', chito cabcon isc'ul, chistxumni ebnaj ta ch'etaxto ebnaj yu.

8 Yaja' mañtaj yu tzet chicolo yuxin choñcan c'ulal yul sat Comam Dios, mañtaj yu chicolo huntek'an itah tu' yuxin choñc'ulbiloj, maca yu mach chicolo yuxin choñcan tx'ojal.

9 Caw cheyil heba, tajca yu chisje heloni yuxin cheyak' ayc'ayo hunu mac maꝝto yip yiñ yet Comam.

10 Tajca yu heyohtaxa ta mach txahulo heloni huntek'an itah tu', yuxin chexay tz'oñno wa'o yul yatut tioꝝ, yaja' ta ay ebnaj juxta chexilni yiñ haca' tu', mach ismunil hex cawex cheyijba ebnaj isloni huntek'an itah haltebil tet tioꝝ tu'.

11 Ta hac tu' cheyute, cheyak' ayc'ayo hunu mac maꝝto yip yiñ yet Comam, wal xin ha' yiñ hune' mac tu' campaxo Comam Jesús.

12 Yuxin tato heyu yuxin chietaxto isnabal hunu heyuxta maꝝto yip yiñ Comam, cheyaco hemul yiñ haca' tu' yul sat Comam Jesucristo.

13 Yuxin ta yuñe inc'uxnihan no' chibe yuxin chiwak' ayc'ayojan hunu wuxtajan, k'ac'ul tom mach chinc'uxan no' chibe tu', hixinwal machi hunu mac chaco ismul wuhan.

9

Huntek'an yiñ bay ay yoc ebnaj ischejab Comam Jesucristo

1 Yiñ caw yeli haninti'an ischejab Comam Jesucristo wehan yuto wilpaxojan Comam, yuxin lahan welapnojan haca' ebnaj ischejab Comam. Hex ti' xin ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo, yaja' yu inmunilan texol.

2 Waxaňca ay mac chalni tato mach ischejabo Comam Jesucristo wehan, yaja' wal hex ti' xin caw heyohtaj tato ischejab Comam wehan, yuto yu inmunilan texol yuxin ayexxaco yul isk'ab Comam. Ha' chalniloj tato caw yeli ischejab Comam wehan.

³ Hac ti' chu inpajtzenan tet ebnaj chitzotel wiñan.

⁴ Haninti'an ay wocan yiñ inchahnihan tzet chinlohan yiñ inmunilan texol.

⁵ K'inalo ta ay hunu ix janab chioc wixalojan tinañ, ¿tom mach chu winic'ojan ix wintajan haca' chu naj Pedro yeb hunték'anxa ebnaj ischejab Comam Jesucristo, yeb ebnaj yuxta Comam?

⁶ ¿Tom haninxañehan yeb naj Bernabé mach chiak'lax tzet chiocnico juhañ yet choñmunlahañ yiñ Istzoti' Comam Dios?

⁷ Haca' ebnaj soldado tinañ, ¿tom yiñ ebnaj ayco tzet chiocnico yu? Haca'paxo hunu naj chitz'unni te' uva, ¿tom mach chislo naj hunu sat te' xin? Haca'paxo hunu naj tañem wacax, ¿tom mach chuc' naj yal yim no'?

⁸ Tajca chetxumu tato haninñehan chiwalan hune' ti', wal xin hac tu' yalnipaxo yiñ isley naj Moisés.

⁹ Yiñ ley tu' tz'ibñebilcano haca' ti': "Mach cheyaco tz'ispa yiñ isti' no' wacax yet chixañwi trigo no!"* xiayoj. Yaja' maxtaj no' wacax ayco yiñ isc'ul Comam yet yalni hune' tu'.

¹⁰ Wal xin hañoñ ayoñico yiñ isc'ul Comam yet yalni hune' tu'. Yuxin haca' naj t'ocom tx'otx' yeb naj chixañilti ixim trigo, ha' ismunil ebnaj tu' ayco yipo yanma, yuto yiñ ismunil ebnaj tu' chiel tzet chislo.

¹¹ Hañoñti'añ cotz'unañ Istzoti' Comam Dios texol, yuxin mach tx'ojoj ta cheyak' hanic' tzet chiocnico juhañ.

¹² Ta ha' hunmajanxa ebnaj chiec' texol cheyak'

* **9:9** Dt 25:4

tzet chiocnico yu, hajoñxamañ ay yilal cochahni jetan.

Yaja' xin machi hunelo cok'anañ teyet, caw torie jijlenar yurie mach chioc liñno jalnic'ojañ Istzoti' Comam Jesucristo.

13 Hex ti' heyohtaj tato ebnaj chimunla yul yatut Comam Dios, ha' tzet chihaltelax tet Comam yul yatut tu', ha' chiak'ni ec'o yu ebnaj. Ha' chal yelapno tu', to naj sacerdote chianico xahanbal tet Comam Dios, ay yoc naj yiñ tzet lañan yalten tu'.

14 Hac ton tu' ye ebnaj chimunla yiñ yalnic'o Tzoti' yet colbanile, halbilcano yu Comam Dios tato yilal yak'lax tzet chiocnico yu ebnaj yiñ hune' munil bay chimunlaco tu'.

15 Wal haninti'an xin, machi hunelo ink'anan teyet yiñ tzet ocnico wuhan waxańca xin caw yilal inchahnihan. Yaja' maxtaj yu heyak'ni yuxin chintz'ibrietojan hune' carta ti' teyet, wal xin ay hune' intzalahilalan yuto machi hunu tzet ye tu' ink'anan teyet. K'ac'ulmi chincaman satapax ink'annihan hunu tzet ye tu' teyet.

16 Haninti'an mach chinlolo'rie inbahan yu chiwalic'ojan Tzoti' yet colbanile tet anma, yuto chejbilinan walnic'ojan. Caw c'anch'aninan ta mach chiwalan Tzoti' yet colbanile.

17 K'inalo ta yul wetan chiwitijan wec'an walnoc'ojan, caw yilalmi inchahnipaxojan intoholan. Wal xin chiwalic'ojan yuto ha' Comam Dios ak'rie hune' inmunilti'an.

18 Wal xin, ha' hune' ispaj yet chinec'an walnoc'ojan Tzoti' yet colbanile ha' ton tzalahilal. Machi intoholan chink'anan, waxańca yet ay

ink'annihan intoholan yiñ inmuniltu'an yu yec' wuhan.

19 Mach ayinicojan yalañ yip hunu maca, yaja' xawaco inbahan haca' chejab tet sunil anma, yuñe caw tx'i'al anma chioccano yul isk'ab Comam wuhan.

20 Yet chinec'an xol ebnaj wet coñob Israelan, haca' isbeybal ebnaj tu' hac tu' chiwute inbeybalan, yuñe yoc haywaño ebnaj yul isk'ab Comam, cat yelcanti ebnaj yalañ ley, yuxin haca'tañe chiwacto inbahan yalañ isley naj Moisés. Yaja' yiñ caw isyelal mach ayinictojan yalañ ley tu'.

21 Hacpax tu' yet chinec'an xol anma mach Israeloj, anma mach ayocto yalañ isley naj Moisés, haca' isbeybal ebnaj tu' hac tu' chiwutepaxo inbahan, yuñe yoc haywaño ebnaj yul isk'ab Comam. Yaja' yiñ caw isyelal yalañ ischejbanil Comam Dios ayinictojan, yuto yijeminan yiñ ischejbanil Comam Jesucristo.

22 Haxa yet ayinicojan xol ebnaj mañto bin yip yiñ yet Comam xin, haca'tañe hunu mac machi yip, hac tu' chiwute inbahan, yuñe caw yik'ni yip yanma ebnaj yiñ Comam. Wal xin wute inbahan haca' anma tu', yuñe ischahnicano iscolbanil haywaño anma tu'.

23 Yu cuybanile yet colbanile, yuxin hac tu' wute inbahan, yuñe ha' huninan chinchahan isc'ulal yu.

24 Haca' yiñ hunu aña tinañ, tx'i'al mac chak' aña, yaja' hune'ña mac chiik'wahi. Tinañ xin, haca' chu ebnaj ch'ak'ni aña tu', hacojab tu' cheyute heba yiñ yet Comam, haxinwal chechah ispaj selel.

²⁵ Sunil ebnaj chak' aňe, yet chiscuyni isba ebnaj caw cam chil ebnaj ta machi hunu tzet ye tu' chietanto isnimanil ebnaj yuňe yik'ni ebnaj ismatan yet chiyak'ni ebnaj aňe. Yaja' hune' matan chik' ebnaj tu' pet chietaxtoj, wal hune' matan chijik' haňoň ti' yiň ismunil Comam, machi bak'in chietaxtoj.

²⁶ Haca' naj chak' aňe tu' chak' yanma naj yapni bay chiak'lax ismatan, hac tu' wehan haninti'an. Haca'paxo ebnaj chialaxico yak'leno howal haquintu'an, mach nabňeho chielto ink'aban. Wal xin yiň caw sunil wanmahan chinmunlahan yiň ismunil Comam Dios.

²⁷ Caw chincachan innimanilan, chiwanicojan isyijeno yiň tzet chiwochehan, yuto c'uxantaxca lahwi wawtenan anma yul isk'ab Comam Dios, haxa taxca chielicoj matxa chinchahan ispaj selel tzet tzumbebil wuti'an.

10

Mach chu jinayo coba tet ej tiox

¹ Hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan mach chenahuliňeto yiň tzet yak'le ebnaj jichmam yet yibalaxic'o ebnaj yu naj Moisés yet payat. Sunil ebnaj belwi yalaň hune' moyan, yeb xin sunil ebnaj ec'paxto yictabal ha' Mar Rojo.*

² Haca'taňe ahcano ha' iswi' anma ishunicanico ebnaj yinta naj Moisés yu hune' moyan tu', yeb yet yec'to ebnaj yictabal ha' mar tu', haca'taňe ahcano ha' iswi' ebnaj.

* **10:1** Ex 14:22-29

3 Islonipaxo ebnaj huntek'an tzet chilolax yati Comam Dios yul satcañ.*

4 Yebpaxo xin sunil ebnaj uc'ni ha ha' yak' Comam Dios elti yiñ isc'ul hune' ch'en ch'en. Ha' hune' ch'en ch'en tu' yechel Comam Jesucristo ye ch'en, ha'hun Comam tzujan yinta ebnaj jichmam yiñ isbel.*

5 Waxarica yak' Comam Dios huntek'an tu' tet ebnaj, yaja' ay ebnaj mach isyije yiñ tzet yal Comam Dios, yuxin caw tx'i'al ebnaj cami, iscancano pac'no isnimanil ebnaj sat tx'otx' deserto yiñ isbel tu'.

6 Sunil huntek'an yu ebnaj tu' cocuybanil yucanoj yuñe matxa chijocheco istx'ojal haca' yu ebnaj.

7 Mach cheyiyo heba tetej tiox haca' yu tx'i'al ebnaj tu', haca' yecano istzoti'al ebnaj yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ay tz'oño ebnaj, yoc ebnaj wa'oj yeb uc'uj. Lahwi tu' xin yah bulna ebnaj, yoc ebnaj cañalwoj, yak'ni ebnaj tzet chal isc'ul,"* xiayoj.

8 Machojab chexixli haca' yu tx'i'al ebnaj tu'. Yu hune' tu' yuxin tarilo veintitrés mil ebnaj yiñ hune' tz'ayic.

9 Machojabpaxo xin cheyaco Comam Jesucristo yiñ ilwebal, haca' yu anma tu'. Yu hune' tu' yuxin caw tx'i'al mac chilax yu no' laba, iscamiloj.*

10 Machojab chexbuchwa yiñ Comam Dios haca' yu anma tu'. Yu hune' tu' yuxin tx'i'al mac cam yu naj ángel ak'om camo anma.

* **10:3** Ex 16:35

* **10:4** Ex 17:6; Nm 20:11

* **10:7** Ex 32:6

* **10:9** Nm 21:5-6

¹¹ Sunil huntek'an tzet yu ebnaj jichmam tu', cuybanile yecano jiñ tinañ, tz'ibñebilpaxcanayojoj yuñe johtañeni ta mach chu cowatx'en istx'ojal, hañor ayorixaco yiñ islahobal tz'ayic ti'.

¹² Yuxin ha' mac caw c'ul yeco chabe, yilal caw cam chil isba hixinwal mach chiayc'ayi.

¹³ Tzijxañe ilwebal chi-la-ay jibañ, lahan haca' ilwebal chiay yibañ sunil anma. Yaja' chicawxi coc'ul yiñ Comam Dios tato mach chischayo Comam hunu ilwebal jibañ mach chitecha ju. Wal xin, hayet chiapni ilwebal jiñ, ha' Comam chiyeni jet tzet chu cocolcha tet ilwebal tu', hac tu' xin chu istechá ju.

¹⁴ Tináñ xin hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, mach cheyiyo heba tet ej tiox.

¹⁵ Chiwaltojan huntek'an ti' teyet yuto caw helanexxa, chisje heyoc heyilnoj ta c'ul huntek'an chiwaltoti'an.

¹⁶ Yet chijec'tzen santa cena chijak'ni yuch'andiosal yiñ tzet ayayto yul ch'en vaso cat juc'ni, ha' chiyeniloj tato hunxañe je yeb Comam Jesucristo yu ischiq'uil. Haxa yet chicok'axponayo ixim pan cat cowahni ixim, ha' ch'ak'ni conaba' tato hunxañe chorielcanico yiñ Comam Jesucristo.

¹⁷ Waxarica caw tx'i'alox, yaja' hune'ñe ha' ixim pan chicowah cosunil, ha' chiyeniloj tato hunxañe nimanile je cosunil.

¹⁸ Naweti yiñ coñob Israel, hayet chisc'uxni ebnaj no' chibe chiak'lax yiñ xahanbalil tet Comam Dios, hunxañe chucano ebnaj yiñ Comam.

¹⁹ Yaj mach lañano walnihan tato ay yip tiox, yeb ta ay tzet chal yelapno no' chibe chihaltelax

tet.

²⁰ Ha' chalilo hune' chiwalti'an, to hayet chak'ni ebnaj mach Israelo isxahanbal, maxtaj tet Comam Dios chalte ebnaj isxahanbal tu', walxinto ha' tet ebnaj ischejab naj matzwalil chalte ebnaj isxahanbal. Ha' hune' ti' machojab cheyaco heba yetbiho ebnaj ischejab naj matzwalil.

²¹ Mach chu juc'ni tzet ay yul isvaso Comam Dios cat juc'nipaxo tzet ay yul isvaso ebnaj ischejab naj matzwalil. Mach chu jocpaxo tz'oñno wa'o sat ismeña Comam Dios, chilahwi tu' cat jocpaxo tz'oñno wa'o sat ismeña ebnaj ischejab naj matzwalil.

²² Wal xin machojab chicowatz'e huntek'an tu', hixinwal mach chijak'tij ishowal Comam jiñ yuto mach ec'balo jip yibañ Comam.

Mach chu jetanto isnabal hunuxa anma

²³ Ay mac chihalni: "Chisje cowatx'en sunil tzet chal janma," xi. Caw yeli, yaja' hañoñ ti' matxa jeto ay cowatx'en huntek'an tu'. Chu cowatx'en sunil tzet chal coc'ul, yaja' mach sunilo chicolwa jiñ coñyak'ni ch'ibo yiñ yet Comam Dios.

²⁴ Machojabrietaj isc'ulal jet chicosayic'oj, wal xin caw yilal janico conabal yiñ isc'ulalo yiñ jet anmahil.

²⁵ Sunil no' chibe chitxoñlax yul txoñbal chibe chu hec'uxni no', mach yilalo chek'ambe tzet ye no' hixinwal mach chicabcon heyanma hec'uxni no'.

²⁶ Yuto hune' yul yibank'inal ti', yeb sunil tzet ayayo sat, yet Comam Dios yehi.

²⁷ Tato chexawtelax wa'o yu hunu mac maxtó ayoco yul isk'ab Comam, chu hetohi. Ta chisje

hec'ul, chu hec'uxni no' chibe chialaxayo yiñ hesat. Mach chek'ambe tzet ye no' hixinwal mach chicabconcañ heyanma yet chec'uxni no'!

²⁸ Yaja' ta ay mac chalni haca' ti': "No' chibe ti' xaak'lax no' yiñ xahanbalil tet tioꝝ," ta xi, mach chec'ux no', yu isc'ulalo yiñ hune' mac chalni tu'.

²⁹ Chiwaltojan huntek'an ti' yuñe mach chietaxto isnabal hune' mac maxtó yip isnabal tu', maxtaj yu henabal hex ti'!

Yaja' ayexmi chetxum haca' ti': "¿Tzet yiñ yuxin chincach inbahan inc'uxnihán no' chibe chiak'lax yiñ xahanbalil tu' yu anma chinanon isc'ul isc'uxni no'?

³⁰ Ta chiwak'an yuch'andiosal yiñ no' chibe chinc'uxtu'an, matxa mac chu yoc buchwal yiñ hune' tu'," quexchimi.

³¹ Wal xin chiwalan teyet, ta ay hunu tzet ye tu' chelo yeb cheyuc'u, maca hunuxa tzet ye tu' cheyu, ha'ojab ismay Comam Dios cheyaco yiñ tzet chewatx'e tu'.

³² Wal xin machojab cheyetato isnabal ebnaj Israel maca ebnaj mach Israeloj, maca macta ayxaco yul isk'ab Comam Jesucristo yu tzet chewatx'e.

³³ Haca' haninti'an, caw chiwak' wanmahan inwatx'enan isc'ulal sata anma, maxtaj isc'ulal wetan chinsayic'ojan, to isc'ulal yet anma, yuñe istzujcha apno iscolbanil anma yu.

11

¹ Ocañwe tzujno yiñ inbeybalti'an, haca' chiwute inbeybalñehan isbeybal Comam Jesucristo.

Cuybanile yiñ ebix ix yet ay culto

² Hex wuxtaj hex wanab, caw chintzalahan teyiñ, yuto yiñ sunil tzet chewatx'e chinkhenatijan, yebpaxo caw ayexico heyijen huntek'an cuybanile wak'an teyet.

³ Chiwochehan cheyohtarieloj ta Comam Jesucristo, ha' caw ayco iswi'ehalo ebnaj winaj. Haxa naj ichamile xin, iswi'ehal yeco naj yiñ yixal, haca'paxo Comam Dios iswi'ehal yeco Comam yiñ Comam Jesucristo.

⁴ Tato chaco ebnaj winaj yeriel iswi' yet chitxahli ebnaj, maca yet chalni ebnaj tzoti' chtit tet Comam Dios, yiñ haca' tu' chiyilo ebnaj ispixan Comam Jesucristo, Comam ayco iswi'ehalo yiñ ebnaj.

⁵ Haca'paxo ebix ix, ta ay hunu ix mach chahto yeriel iswi' yet chitxahli, maca yet chalni tzoti' chtit tet Comam Dios, yiñ haca' tu', ha'tic'a ix chiinilo ispixan yichamil, naj ayco iswi'ehalo yiñ ix. Lahan chalilo haca'taré xayak' elo ix xil iswi'.

⁶ Yuxin ta ay hunu ebix ix, mach chahto yeriel iswi', c'ulmi yak'ni ebix elo xil iswi', yaja' ta tx'ixobal hune' tu' chabe ebix xin, yak'abahto ebix yeriel iswi'.

⁷ Wal hañon winajon ti' xin, mach c'uloj ta chijahto yeriel cowi', yuto yechel Comam Dios jehi yeb hañon chicoyelo yip Comam Dios. Haxa ebix ix xin, ha' ebix chiyenilo yip ebnaj winaj.

⁸ Yuto yet iswatx'en Comam Dios naj winaj, mach yiñ ix ix el naj yu Comam. Walkinto ha' ix ix tu' yiñ naj winaj elna ix yu Comam.

⁹ Maxtaj yu ix ix yuxin iswatx'e Comam Dios naj winaj, walkinto yu naj winaj yuxin iswatx'e Comam ix ix.

10 Yu hune' tu', yuxin yilal yanahto ebix ix yeñel iswi' yu isyenilo ebix tato ayicto ebix yalañ ischejbanil yichamil, yuto t'añanico ebnaj ángel jiñ.

11 Yaja' walxa yiñ Comam Dios, machim naj winaj ta machi ix ix, machimpaxo ix ix ta machi naj winaj.

12 Caw yeli, yiñ naj babel winaj elna ix babel ix. Walxa tinañ xin, yiñxa ix ix chipitzc'a naj winaj. Yaja' sunil tu' yu Comam Dios yuxin hac tu' yehi.

13 Yuxin txumwej ta c'ul istxahli hunu ix ix yet machi yeñel iswi' ix chahtoj.

14 Caw johtaj tato caw tx'ixobal yak'ni ch'ibo ebnaj winaj xil iswi'!

15 Yaja' wal ebix ix xin, caw istzan ebix yak'ni ch'ibo xil iswi', yuto xil iswi' ebix tu' haca' yeñel iswi' ebix yecoj.

16 Tato ay mac chioc tzotelo yibañilo hune' ti', yohtañeojabilo j tato harioñti'arñ yeb sunil mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunun coñob, mach chichahlax txahlo hunu ix ix ta machi yeñel iswi' ix chahtoj.

*Mach chiyijelax santa cena haca' caw yelapno
yehi*

17 Yiñ huntek'an chiwaltojan teyet ti', mach chintzalahan teyiñ, yuto hayet checutxbanico heba, caw machi nino isc'ulal chechah, wal xin caw toñe cheyetato heba.

18 Yiñ babelal chiwaltojan teyet ta xawabehan ta hayet checutxban heba yiñ culto tolab chepohle heba, yaja' yet chintxumnihán etzañem caw yel hune' tu'!

19 Yaja' etza caw yilal chepohle heba, yurie yix-tarıwiloj mac caw yel chala ayxaco yul isk'ab Comam Dios.

20 Wal xin yet checutxban heba, matxa taj santa cena cheyec'tze,

21 yuto yet chiapni yorahil hewa'i nanantaxaňe hebabico heloni tzet chelo, yuxin ayex mach chinoh hec'ul, ayexpaxo xin chexuq'uicanocaň.

22 ¿Tom machi heyatut bay chexwa' xin? ¿Tzet yiň xin cheyilo ispixan mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, cat heyanicano yiň tx'ixwilal mac matzet aya? ¿Chimquintzalahan yiň hune' hebeybal tu'heyalni? Wal xin caw mach chu intzalahan yiň.

*Issanta cena Comam Jesucristo
(Mt 26:26-29; Mr 14:22-25; Lc 22:14-20)*

23 Hune' cuybanil chiwapaxtojan teyet ti', ha' tet Comam Jesucristo Jahawil chabilcano wuhan. Ha' yiň hune' ak'bal yet yalaxico Comam yul isk'ab camical, yicaň Comam ixim pan,

24 lahwi yak'ni Comam yuch'andiosal yiň ixim, isk'axponayo ixim, yalni Comam: "Chahwej cat hewahni, hune' ti' yechel innimanilan chiwak'an yiň camical yu hecolchahi. Hunta el yet cheyec'tzen hune' ti' chinenanitijan," xicano Comam.

25 Lahwi tu' yinipaxocar Comam ch'en vaso, yalni Comam: "Hune' ayayto yul vaso ti' yechel inchiq'uilan chimaltoj, ha' xin chit'iribancano hune' ac' trato chak' Comam Dios. Hunta el yet cheyuc'ni hune' ti' chinenanitijan," xi Comam.

26 Yuxin yet chicowahni ixim pan tu', yeb yet chijuc'ni tzet ayayto yul hune' vaso tu', ha' iscami-cal Comam Jesucristo chicoyeloj masanto yet chul Comam hunelxa.

Cuybanile yiñ yalañto mañto chicochah santa cena

27 Yuxin ta ay hunu mac matzet chal yelapno ixim pan tu' yul sat yet chiswahni, yeb yet chuc'ni tzet ayayto yul vaso tu', chaco ismul yiñ isnimanil Comam Jesucristo, yeb yiñ ischiq'uil Comam.

28 Yuxin hayet yalañto mañto chewah hune' pan tu' yeb heyuc'ni tzet ayayto yul hune' vaso tu', caw yilal hetxumni yiñ tzet heyeco hununex.

29 Yuto ta chewah hune' pan tu' yeb ta cheyuc' hune' ayayto yul vaso tu', machi xin c'ulo heyecoj, yeb xin mach chena ta haca' isnimanil Comam yehi, yiñ hac tu' chiay isya'tajil teyibañ yu Comam Dios.

30 Yu hune' tu', yuxin ay mac ya'ay texol, aypaxo mac tz'ontañe, yebpaxo xin ay mac xacami.

31 Wal xin ta chicotxum coba yiñ tzet jeco hununoñ, machim chiay isya'tajil jibañ yu Comam Dios.

32 Yaja' ta mach chicotxum yiñ tzet jeco yul sat Comam, chayo Comam isya'tajil jibañ, yaja' yurie mach chorñto yiñ isya'tajil xol huntek'an anma c'aynatoj.

33 Yuxin hex wuxtaj hex wanab, yet checutxban heba hechahni santa cena tu', yilal cheyechmale heba hewahni.

34 Yaja' ta ay hunu mac caw xañoohchahi chisje iswa'cano bey yatut, hixinwal mach chayo Comam isya'tajil teyibañ yiñ huntek'an tzet mach

toholo chewatx'e tu'. Wal yiñ huntek'anxa xin, yetto chinapnihan texol cat quixinwatx'enicojan yiñ.

12

Munil chiak'lax jet hununoñ yu Comam Espíritu Santo

¹ Hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan chey-ohtañelo yiñ huntek'an comunil chiak'lax jet hununoñ yu Comam Espíritu Santo.

² Caw heyohtaj ta yet maxtó chexoc yul isk'ab Comam Dios, caw tzujanexto yinta huntek'an tiox mach chitzoteli.

³ Wal tinañ xin, chiwak'an heyohtaeloj tato ha' mac chalni haca' ti': "Yak'abti ishowal Comam Dios yibañ naj Jesús," ta xi. Ha' mac chalni haca' tu', maxtaj Comam Espíritu Santo chiak'ni yala'. Yaja' wal mac chalni haca' ti' xin: "Comam Jesús ha' wahawilan," ta xi. Hune' mac tu' ha' Comam Espíritu Santo chiak'ni yala'.

⁴ Hañon ti' nananta comunil hununoñ yiñ Comam, yaja' hune' mac chiak'ni jet, ha' ton Comam Espíritu Santo.

⁵ Caw nananta comunil hununoñ, yaja' hune'ñe mac bay choñmunla cosunil, ha' ton Comam Jesucristo.

⁶ Nananta tzet chicowatx'e hununoñ, yaja' hune'ñe Comam Dios chiak'ni huntek'an tu' jub.

⁷ Chisyelo Comam Espíritu Santo tato ayco yul janma hununoñ chak'ni Comam isc'ulal jet, yu isc'ulalo yiñ ebnaj juxtaj yeb ebix janab.

⁸ Yu yip Comam Espíritu Santo yuxin ay ebnaj juxta caw ay ishelanil istzoteli, aypaxo mac caw

ay isnabal iscuywahi, yaja' yutic'apaxo Comam Espíritu.

⁹ Yu Comam Espíritu Santo tu', yuxinto ay ebnaj caw chicawxi isc'ul yiñ Comam Dios, aypaxo ebnaj chiak'lax yip yu Comam Espíritu Santo yak'ni cawxo macta ya'ay.

¹⁰ Ay ebnaj chiak'lax yip isyeni c'aybalc'ule, aypaxo ebnaj chiak'lax ishelanil yalnic'o tzoti' chitit tet Comam Dios. Aypaxo ebnaj xin chiak'lax ishelanil yohtañeniloj tato ha' Comam Espíritu Santo ayco yetbiho hunu maca, maca tato yespíritu naj matzwalil ayco yetbihoj. Ay ebnaj chak'paxo Comam Espíritu Santo ishelanil yalni nan abxubal, aypaxo xin ebnaj chak' Comam Espíritu Santo ishelanil istxumnilo huntek'an nan abxubale tu'.

¹¹ Sunil huntek'an ti' ha'tic'a Comam Espíritu Santo chiak'ni cowatx'e' hununoñ, haticic'a tzet choche Comam yak'a jet. Caw xin hunch'anñe Comam Espíritu.

Caw hunxañe nimanilehal jehi

¹² Haca' conimanil ti', waxařica caw tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ñe nimanilehal yehi. Hac tu' ye Comam Jesucristo.

¹³ Hactic'apax tu' je harioñ ti', waxařica Israel hoñ, maca mach Israelo hoñ, waxařica chejaboñ, maca jet coba cochuquil, hune'ñe Comam Espíritu Santo coñhunbani, yuxin hune'xañe nimanilehal je yiñ Comam Jesucristo. Ha'tic'a xin Comam Espíritu ak'lax yul janma hununoñ.

¹⁴ Haca' ye conimanil tinañ, caw tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ñe nimanilehal.

15 K'inalo ta chu istzotel joj cat yalni: “Hanti'an mank'abehojan, yuxin machi wocan yiñ hune' nimanile ti',” ta xi. Waxañca chal haca' tu', yaja' yetbiñetic'a isba yeb conimanil ti'.

16 Maca ta chal cotxiquin haca' ti': “Wal hanti'an manbak'satehojan, yuxin mach chiwocan yiñ hune' nimanile ti',” ta xi. Waxañca chal haca' tu', yaj caw yetbiñetic'a isba yeb hune' conimanil ti'.

17 Ta bak'sate sunil conimanil ti', machim chu jabeni, yeb tato sunil conimanil ti' txiquinnë, machim chu coxuk'xen sam hunu tzet ye tu'.

18 Wal xin ha' Comam Dios watx'eñe hunun yetbi conimanil ti', yanico Comam bay chal isc'ul.

19 K'inaloj tato lahanxarñetic'a hunun yetbi conimanil matxam chu jalni baytet conimanil, chal tu'.

20 Yiñ caw isyelal, waxañca tx'i'al yik'ni isba, yaja' hune'ñe nimanilehal yehi.

21 Isbak' cosat mach chu yalni tet cok'ab haca' ti': “Matzet chachocnico wuhan,” mach xioj. Hacpax tu' cowi', mach chu yalni tet joj: “Matzet chachocnico wuhan,” mach xioj.

22 Ay huntek'an yetbi conimanil ti' cochñe caw machi ismunil chijabe, yaja' ha' caw ec'na ch'ocnico ju.

23 Aypaxo yetbi conimanil ti', cochan matzet chal yelapnoj, yaja' ha' ec'bal chicoya'ilñe. Haxa huntek'an yetbi conimanil mach c'ulch'ano jalni, ha' chijebatoj, hac tu' xin chu coyeniloj tato caw ay yelapno yehi.

24 Wal huntek'an yetbi conimanil c'ulch'an yil-laxi mach yilalo chijaco yeñel. Hac tu' yu iswatx'encano Comam Dios conimanil ti', yuñe

ha' huntek'an yetbi conimanil machi yelapno tu',
ha' caw ay yelapnoj.

²⁵ Yuxinto mach chu iscajlencañ isba ej yetbi conimanil, hayet to lahanñe chisya'ilñen isba hunun.

²⁶ Ta ay hunu yetbi conimanil ti' chilahwi, sunil conimanil chiaben isya'il. Taca ay hunu yetbi conimanil chitzantelaxi, sunil conimanil chitzalahi.

²⁷ Yuxin haca' isnimanil Comam Jesucristo je cosunil, hununoñ ti' xin yetbixa isnimanil Comam tu' jehi.

²⁸ Yuxin coxol hañon ayorixaco yul isk'ab Comam, ay comunil chak' Comam: babel ay mac ischejab Comam Dios yehi, iscab ay mac chalni tzoti' chtit tet Comam Dios, yiri yox ay mac cuywawom, aypaxo mac chak' Comam Dios ishelanil isyeni ej c'aybalc'ule, aypaxo mac chiak'lax ishelanil yak'ni cawxo macta ya'ay, aypaxo mac chiak'lax ishelanil iscolwahi, aypaxo mac chi'ijbali, yeb xin ay mac chu yalni nan abxubal.

²⁹ Yuxin mach sunilo mac ischejab Comam, mach sunilopaxo mac chihalni tzoti' chtit tet Comam Dios, mach sunilopaxo mac chicuywahi, yeb mach sunilo mac chu isyeni ej c'aybalc'ule.

³⁰ Mach sunilopaxo mac chiak'lax ishelanil yak'ni cawxo anma ya'ay, mach sunilo mac chihalni nan abxubal, yeb xin mach sunilo mac chitxumnilo yiri tzet chal yelapno nan abxubal tu'.

³¹ Yuxin hex ti', aweco yiri hec'ul hesayni huntek'an munil ec'balcano isc'ulal chak' Comam texol.

Yaja' ayto hune'xa tzet caw ec'bal c'ul cowatx'eni, ha' bay chintzotelan yibañilo teyet.

13

Coxahanřen coba hununor

¹ Waxaňca caw helanoň jalni yabxubal anma yul sat yibaňk'inal ti', maca yabxubal ebnaj ángel, yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, lahanorňe hacá' hunu ch'en campana torňe chik'aní, yeb ch'en ch'en pak'an yehi torňe chitz'iňxi.

² Waxaňca chijal tzotí' chitit tet Comam Dios, waxaňca xin chicotxum hunték'an tzet ye tu' ewan ye yu Comam, waxaňca johta sunil tzet ay yul sat yibaňk'inal ti', yeb waxaňca chu cohec'nilo hunu witz yul yehobal yu ayco janma yiň Comam, yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, yiň hacá' tu' machi yelapno jehi.

³ Waxaňca xin chijitxk'ato tzet ayoň yiň anma meba', waxaňca xin chijak' tz'ajoto conimanil xol k'a k'a', yaja' ta mach xahano chijil jet anmahil, nabňie hune' tu'.

⁴ Wal xin ta yeli xahan chijil jet anmahil, ay conimanc'ulal yiň, chicoyelo isc'ulch'anil coc'ul tet, yeb mach chichiwa coc'ul yiň, yeb mach chicololo'ňe coba, yeb mach chijicarí coba.

⁵ Machi xin chijilo istx'ixobal hunu jet anmahil, machňetaj jet chijaco yiň coc'ul, mach chitit cohowal, wal xin chiconahulňeto istx'ojal chiswatx'e jiň.

⁶ Mach chorňtzala yiň istx'ojal chiswatx'e hunu jet anmahil, walxinto ha' yiň isc'ulal chiswatx'e yiň chorňtzalahi.

⁷ Yet xahan chijil jet anmahil tu' chijak' janma istechá sunil tzet chiswatx'e jiň, chicawxi coc'ul

yin tzet chala, ay conimanc'ulal jechmani, niman chijute coc'ul yin.

⁸ Ha' hune' coxahanñen coba tu' mach bak'in al chitañi, wal jalni tzoti' chitit tet Comam Dios chiapni istiempohal bay matxa chihallaxi. Chiapni-paxo istiempohal bay matxa chihallaxpaxo nan abxubal, yeb matxa yilalo ay cohelanil.

⁹ Yuto cohelanil yeb jalni tzoti' chitit tet Comam Dios maxtó tz'ajanoj,

¹⁰ yuxin huntek'an tu' chilahwi ismunil yet chihul huntek'an tz'ajan yehi.

¹¹ Yet nich'an intohan haca' istzotel niñte unin, hac tu' intzotelan. Haca' istxumnipaxo niñte unin, hac tu' intxumnipaxojan, haca'paxo isnabal niñte unin, hac tu' innabalán. Wal tinañ xin icham anma inxahan, xawacanojan tzet ye tu' yet niñte unin.

¹² Tinañ maxtó choñk'oji cotxumnilo tzet ye tu' haca' caw yehi. Wal xin haca'tañe jilni cosat yul hunu ch'en espejo k'ejmutz'murie, hac tu' je tinañ. Yaja' chiapni istz'ayical bay chijil yin caw haban, haca' corijohtañen Comam Dios.

¹³ Ay oxeb tzet ye tu' ti' mach chitañiloj, ha' ton janayto yul janma yin Comam Dios, yeb iscawxi coc'ul yin Comam, yebpaxo coxahanñen jet anmahil. Yaja' hune' caw ec'bal yelapnoj xol oxeb ti', ha' ton coxahanñen jet anmahil.

14

Huntek'an nan abxubal

¹ Machojab chebej hexahanñen heyet anmahil, cat xin heyak'ni heyanma hesayni huntek'an munil chak' Comam Espíritu Santo teyet. Yaja' ha'

hune' caw c'ul, ha' heyalni tzoti' chitit tet Comam Dios.

² Ha' mac chitzotel yiñ nan abxubal, ha' tet Comam Dios chitzoteli, mañtaj tet anma, yu machi mac chitxumni yiñ tzet chala. Yu Comam Espíritu Santo yuxin chal tzoti' machi mac ohtaañe.

³ Wal mac chalni tzoti' chitit tet Comam Dios xin, chich'ib ebnaj juxtaj yeb ebix janab yiñ yet Comam yu, cat yiptzelax yu, cat yak'nipaxo yak'lotal yanma.

⁴ Ha' mac chitzotel yiñ nan abxubal, hañc'añe hune' mac tu' chich'ib yiñ yet Comam, yaja' wal mac chihalni tzoti' chitit tet Comam Dios, chak' ch'ibo mac ayxaco yul isk'ab Comam chiaben tzet chala.

⁵ Wochebalan tato hesunil cheyal nan abxubal, yaja' ha' hune' ec'bal chiwochehan to cheyalic'o tzoti' chitit tet Comam Dios. Yuto ec'bal c'ul jalni tzoti' chitit tet Comam Dios sata jalni hunuxa nan abxubal, cachanñe ta ay mac chalnilo tzet chal yelapno hune' nan abxubale tu', ta hac tu' xin chich'ib macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yu.

⁶ Yuxin hex wuxtaj hex wanab, k'inalo tato chinapnihan quexwila'an cat intzotelan yiñ nan abxubal teyet, machmi tzet cheyik' yiñ. Yaja' ta hunu tzet chak' Comam Dios johtaña, ha' chiwalan, maca helanile, maca ta chiwalan tzoti' chitit tet Comam Dios, maca hunuxa cuybanile; wal tu' chitxumchalo heyu.

⁷ K'inalo hunu te' su' maca hunu te' arpa, machim chicotxum tzet sonal chi'alaxico yiñ te' ta mach watx'ebilo yul isruk' te'.

⁸ Yeb xin ta ay hunu howal cat yok'tzelax ch'en

trompeta yu iscutexico ebnaj soldado, yaja' ta mach habano yok' ch'en, machim chiscutxbaco isba ebnaj isto yiñ howal.

⁹ Caw xin hacomími tu', ta mach habano tzet chijala yet choñtzoteli, ¿tzettaxca chu istxumlaxilo tzet chijal tu'? Caw nabñiem choñtzotel yiñ haca' tu'.

¹⁰ Yul sat yibarñk'inal ti', caw tx'i'al abxubal, yaja' hunun abxubal tu' ay tzet chaliloj.

¹¹ Yaja' ta mach wohtajojan yabxubal hunu mac chitzotel wetan, nan coñobalinan yul sat hune' mac chitzotel tu', nanopaxo coñobal naj yul insatan.

¹² Caw wohtajan tato hex ti' caw cheyoche huntek'an munil chak' Comam Espíritu Santo teyet, yaja' ha' huntek'an ch'ak'ni ch'ibo mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, ha' bay wal helahnicoj.

¹³ Yuxin tato ay mac chitzotel yiñ nan abxubal, caw yilal isk'anni ishelanil tet Comam Dios yurie chu yalnilo yiñ tzet chal yelapnoj.

¹⁴ Ta chintxahlihan yiñ nan abxubal, yiñ caw yeli hañe wanmahan chitxahli, wal innabalan xin, mach chitxumcha yu yiñ tzet chiwaltu'an.

¹⁵ Yuxin ¿tzet wal juten coba? Wal xin machñeojabtaj janma chitxahli, caw yilal cotxahlipaxo yeb conabal. Yebpaxo yet choribitni, machñeojabtaj janma chibitni, wal xin caw yilal cobitni yeb conabal.

¹⁶ Ta ay hunujex cheyak' tzalaho hec'ul yiñ Comam Dios yiñ hunu nan abxubal, hañe heyamma chitzalahi, wal mac chiaben tzet cheyal tu' xin, mach chu yalni: "Hacojab tu!" yuto mach chitx-

umcha yu tzet cheyala.

¹⁷ Yiñ caw yeli lañan heyak'ni tzalaho heyanma yiñ Comam Dios, yaja' mac chiaben tu', mach chik' yip yanma heyu.

¹⁸ Haninti'an chiwak'an yuch'andiosal tet Comam Dios yuto ec'balto chiwalan nan abxubal tesataj.

¹⁹ Yaja' yet chicocutxban coba yiñ culto, wochebalan waxańca howebñe tzoti' chiwalan, yaja' tańe chik' anma cuybanile yiñ, sata walnihan lahońeb mil tzoti' yiñ abxubal mach chitxumcha heyu.

²⁰ Hex wuxtaj hex wanab, machojab haca' istxumni niñe unin, machojab haco tu' hetxumni. Wal xin haca'ojab istxumni icham anma hacojab tu' hetxumni, yaja' wal yiñ istx'ojal, haca'ojab istxumni niñe unin maxtó isnabal yiñ istx'ojal, hacojab tu' cheyute heba.

²¹ Tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala:

Chintzotelan tet hune' coñoj tu' yiñ nan abxubal, yeb anma nan coñobal chihalni intzoti'an, yaja' maxtic'a chabeto anma tzet chiwalan,* xi Comam, xiayoj.

²² Yuxin huntek'an nan abxubale tu' yechel ye tet anma maxtó chaco isba yul isk'ab Comam Dios, maxtaj tet anma ayxaco yul isk'ab Comam. Wal tzoti' chihallax chtit tet Comam Dios xin, yechel ye tet anma ayxaco yul isk'ab Comam.

²³ K'inalo checutxba heba cat heyichico hesunil tzotelo yiñ nan abxubal, cat yoc apno hunu comon anma maca hunu mac maxtó ayoco yul isk'ab

* ^{14:21} Is 28:11-12

Comam, maca hunu mac mach ohtarie hune' tu', chimistxum hune' mac tu' ta matxa tz'ajano ye yul hewi'.

²⁴ Wal ta hesunil larjan heyalni tzoti' chtit tet Comam Dios xin, yet chioc apno hunu mac ma᷑to ayoco yul isk'ab Comam, maca hunu mac mach yohtajo tzet cheyu tu', wal tu' chimistxum isba hune' mac mulum tu', cat isnani isba yu huntek'an tzet cheyal tu'.

²⁵ Hac tu' xin chu yelcano yeriel tzet c'uwan yul yanma hune' mac tu', cat yay jahnoj, cat yinayo isba tet Comam Dios, hac tu' xin chu yohtarien hune' mac tu' ta caw yeli ayco Comam Dios heyet-bioj.

Istxolalyir yet ay culto

²⁶ Yuxin hex wu᷑taj hex wanab, hayet checutxban heba yi᷑n culto ayex chisje hebitni, ayexpaxo xin chisje hecuywa yi᷑n Istzoti' Comam Dios, maca heyalni tzet chak' Comam Dios heyohtañeloj. Ayexpaxo xin chu hetzotel yi᷑n nan abxubal, ayex xin chu heyalni yi᷑n tzet chal yelapno huntek'an abxubal tu'. Aweco huntek'an tu' yi᷑n ismunil, yaja' yu᷑e yik'ni yip heyanma yi᷑n Comam.

²⁷ Yet chextzotel yul nan abxubal, cawa᷑i, maca oxwa᷑rie mac chitzoteli, yaja' yi᷑n hununtajil, ayojab mac xin chalnilo yi᷑n tzet chal yelapno huntek'an abxubal cheyal tu'.

²⁸ Taca machi mac chitxumnilo yi᷑n tzet chal yelapno xin, c'ulmi ta mach cheyala, wal xin ischuquilojab heyanma chitzotel tet Comam Dios.

²⁹ Hacpax tu' xin yet chihallax tzoti' chtit tet Comam Dios, cawa᷑i maca oxwa᷑rie mac chitzoteli,

wal ebnaj juxta xin torñehojab ch'oc tucno yaben
yirñ tzet caw yehi.

³⁰ Yaja' ta ay hunu tzet chak' Comam Dios
yohtañelo hunu mac tz'orianayo texol tu', hune'
mac lañan istzotel tu' xin yilal istucban istzoteli,
cat istzotel hune'xa mac tu'.

³¹ Hesunil chu heyalni tzoti' chitit tet Comam
Dios, yaja' yirñ hununtajil yurie ay cuybanil cheyik'
yirñ, cat yanico yip heyanma.

³² Ha' mac chalni tzoti' chitit tet Comam Dios,
chisje iscachni isba yet ay mac lañan istzoteli,

³³ yuto mach choche Comam Dios tato toxarie
choñwejchahi yet chicocutxban coba, wal xin hu-
nuntajil cotzotel yirñ ak'anc'ulal.

Haca'tic'a ye ischejbanil anma ayxaco yul isk'ab
Comam Dios ay yul hunun coñob,

³⁴ ebix janab, mach chu yoc ebix tzotelo texol
yet checutxban heba yirñ culto, yuto mach ak'bil
ischejbanil ebix istzoteli. Wal xin caw yijemojab
chute isba ebix haca' yalni isley naj Moisés yu
Comam Dios.

³⁵ Tato ay hunu tzet ye tu' choche ebix
yohtañeloj, isk'ambehab ebix tet yichamil bey
yatut, yuto mach c'uloj tato chitzotel ebix yet
cutxanexicoj.

³⁶ Tajca chetxumu tato teyet babel ak'lax Istzoti'
Comam Dios, yeb tato hexrie chabilxa heyu.

³⁷ Tato ay hunu mac ischejab Comam Dios
ye chabe, maca ta iptzebil yu Comam Espíritu
Santo, yilal istxumni tato huntek'an cuybanile
chintz'ibñietoti'an, ischejbanil Comam Dios yehi.

³⁸ Yaja' tato machi yelapno huntek'an cuybanile
ti' yul sat, machojabpaxo xin yelapno hune' mac

tu' yul hesat.

³⁹ Yuxin tinañ hex wuxtaj hex wanab, ochewe heyala' tzoti' chitit tet Comam Dios, yaja' mach checach yallaxpaxo nan abxubal.

⁴⁰ Yaja' caw hac'a'ojab yehi, hac tu' chewatx'e yeb xin yiñ istxolal.

15

Yiñ yet yitzitzbicar Comam Jesucristo

¹ Tinañ xin, hex wuxtaj hex wanab, chiwochehan chenati Tzoti' yet colbanile halbilcano teyet wuhan, hune' chabilxa heyu bay liñanex tinañ.

² Yuto yu hune' Tzoti' yet colbanile tu', yuxin colbilexxa, yaj tato mach liñanojex yiñ, chal yelapnoj tato mach heyayto yul heyanma yiñ caw isyelal.

³ Ha' huntek'an cuybanile caw yilal yehi, ha' wak'an teyet, huntek'an chabilcano wuhan. Quexincuynihan tato cam Comam Jesús yu comul, hac'a' yalni yul Yum Comam Dios.

⁴ Lahwi tu' ismujlax Comam, yaja' yiñ yox tz'ayic yitzitzbicar xol camom, hac'a'tic'a yalni yul Yum Comam Dios.

⁵ Isyeni isba Comam tet naj Pedro, isyenipaxo isba tet ebnaj ischejab.

⁶ Lahwi tu' xin, isyenipaxo isba Comam tet ec'bal howeb ciento ebnaj juxtaj. Tx'i'al xin ebnaj aytoc'o tinañ, ay xin ebnaj xacami.

⁷ Isyenipaxo isba Comam tet naj Jacobo, lahwi tu' xin isyenipaxo isba Comam tet ebnaj ischejab.

⁸ Haxa yiñ istzujanilxa xin isyeni isba Comam wetan, yaja' hac'a' hunu nich'an unin pitzc'ana

yalarito maxtó istiempohalo ispitzc'ahi, hac tu' wehan.

⁹ Yuxin caw matzet welapnojan xol ebnaj ischejab Comam chiwabehan, yuxin mach intzanojan yallax ischejab Comam Jesucristo wiñan, yuto wak' ec'ojan ya' yanma macta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yet yalañtocanoj.

¹⁰ Yu isc'ulch'anil isc'ul Comam Dios, yuxin ayinicojan yiñ hune' munil ti', yaja' mach nabrieño hune' isc'ulch'anil isc'ul Comam yak' wettu'an yuto ec'balto chinmunlahan sata ebnaj ischejab Comam. Yaja' maxtaj yu wipan, walxinto ha' isc'ulch'anil Comam chicolwa wiñan.

¹¹ Yaja' mach chiyoc yiñ mac chihalnic'o cuybanile ti', ta haninan maca ebnaj ischejab Comam, ha' hune' caw yilal to ha' jalnic'ojan cuybanile tu', hune' chabilxa yul heyanma.

Chiitzitzbicañ anma camnaxa

¹² Hañonti'añ quexcocuyañ yiñ yet yitzitzbicañ Comam Jesucristo, yaja' ¿tzet yiñ xin ayex cheyala tato mach chiitzitzbicañ camom?

¹³ Ta mach chiitzitzbicañ anma camnaxa, machim itzitzbicañ Comam Jesucristo.

¹⁴ Ta mach itzitzbicañ Comam Jesucristo machim tzet chal yelapno cuybanile jak'añ teyet, nabañiem chijaco janma yiñ Comam.

¹⁵ Ta hac tu' lek'ti'orími yiñ Comam Dios, yuto chijala tato ha' Comam Dios ak'ni itzitzbocañ Comam Jesucristo. Machim yak' itzitzbocañ Comam Dios Comam Jesucristo tato yeli mach chiitzitzbicañ camom.

¹⁶ Tato yeli mach chiitzitzbicañ anma camnaxa, machmi itzitzbicañ Comam Jesucristo.

¹⁷ Ta mach itzitzbicañ Comam tu' xol camom, nabñiem chijaco janma yiñ Comam Dios, ayoñtomico yiñ comul.

¹⁸ Hacmipax tu' ebnaj chabilxa Comam Jesucristo yu yet iscami, c'aynamicanto ebnaj yiñ hunelñe.

¹⁹ Ta iscawxobal coc'ul yiñ Comam Jesucristo yulñe sat yibañk'inal ti' yehi, maxtic'am nich'ano isc'ulal jet yiñ haca' tu'.

²⁰ Wal xin, yiñ caw yeli itzitzbicañ Comam Jesucristo xol camom, haca' babel sat tz'unub chak'a, hac tu' yu isbabí yitzitzbicañ cosataj.

²¹ Yu hune' naj, yuxin hul camical yibañ anma yul sat yibañk'inal ti', yaja' yu hune'xa naj xin, yuxin chiitzitzbicañ anma yiñ camical.

²² Haca'tic'a chu iscamto anma yu ismul naj Adán, hactic'apax tu' chu yulcañ isc'ul anma yu Comam Jesucristo.

²³ Yuxin yiñ istxolal aycoj, ha' Comam Jesucristo ha' babel itzitzbicañ, haxa yet chul Comam yet iscayel cat yitzitzbicañ macta yetxa Comam.

²⁴ Lahwi tu' xin, cat yul islahobal tz'ayic bay chik'oji Comam yiñ ebnaj cañyehi yeb ebnaj ayco yahawilo coñob, yeb ischejab naj matzwalil chiec' xol jak'ek' yeb yul yibañk'inal ti', catto yanico Comam sunil tzet ay yul isk'ab tet Comam Dios Mame.

²⁵ Yaja' yet maxtó chaco Comam Jesucristo sunil ti' yul isk'ab Comam Dios ch'oc Comam Yahawiloj masanto yet chioc sunil mac ayco ishowal yiñ Comam yalañ yoj.

²⁶ Haxa hune' islahobal bay chik'oji Comam xin, ha' ton yiñ naj camical ayco ishowal yiñ Comam.

27 Tz'ibñebilcanoj tato sunil tzet ye tu' chacto Comam Dios yalañ yoj Comam Jesucristo, yaja' wal Comam Dios mach choicto yalañ yoj Comam Jesucristo, yuto ha' Comam Dios chianico sunil yalañ yoj Comam Cristo.

28 Yet chioccanto sunil yalañ yip Comam Jesucristo tu' xin, ha' caw Comam tu' chacto isba yalañ ischejbanil Ismam añeco sunil tzet ye tu' yul isk'ab, hac tu' xin haxañe Comam Dios Yahaw chucanico yiñ sunil tzet ye tu'.

29 Yebpaxo hunxa, haca' anma chiah ha' iswi' selelo anma camnaxa, yaja' ta mach chulcañ isc'ul camom, ¿tzet yiñ xin chiah ha' iswi' anma selelo anma camnaxa tu'?

30 Ta machi itzitzbicarñ camom, ¿tzet yiñ xin chijak' janmahañ hañon ñ ischejab Comam Dios onti'añ jijlenañ isya'tajil chul jibañañ hunun tz'ayic?

31 Hex wuxtaj hex wanab, haninti'an caw hunun tz'ayic inhinni inbahan incaman. Hune' ti' caw yeli haca' hune' tzalahilal chiwabehan teyiñ, yuto ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo.

32 Haninti'an caw ec'ya' wanmahan bey Efeso haca'tañe wak'lenan howal yeb ej no' howla nok'. ¿Tzet xin chiwik'an yiñ hune' tu' tato mach chiitzitzbicarñ camom? Ta hac tu', ha'mi ye yu anma chihalni haca' ti': "¡Wa'ojoñwe yiñ caw c'ul, jak'awe tzet choche janma, yuto camomorixataxca yet hecal!" xi.

33 Hex wuxtaj hex wanab, mach cheyak' subchaho heba, cajxam yallaxi: "Ta chijetbiñe coba yeb anma tx'oj isbeybal, niñtejalñe cocuynito cowatx'en istx'ojal tu'!" xi.

34 Nachaojabilo heyu yiñ istx'ojal bay ayexicoj yeb matxa cheyaco hemul, yuto ayex maxtó heyohtajo Comam Dios. Chiwalan hune' ti' yuñe hetx'ixwicáñ.

Yiñ tzet chu yitzitzbicañ anma camnaxa

35 Aymi mac chik'amben haca' ti': “¿Tzettaxca chu yitzitzbicañ anma camnaxa? yeb ¿tzettaxca jilni isnimanil yet chiitzitzbicañ?” xi.

36 Ha' mac chalni haca' tu' caw suc. K'inalo ta chicotz'un hunu ixim hiñat, caw yilal isk'ato hune' hiñat tu', haca'tañe chicam chijila, haxa yanma ixim xin chiahiloj.

37 Maxtaj awalxa yehi chicotz'unni, walxinto ha' ixim hiñat tu' chicotz'unu, maca ixim hiñat trigo maca hunuxa nan hiñatil.

38 Haxa Comam Dios xin chiak'ni aholo ixim hiñat tu' haca' choche isc'ul, hatatic'a tzet hiñatil chicotz'unu ha' xin chiahiloj.

39 Yuxin mach sunilo nimanile lahan, wal xin nantic'a isnimanil anma, nanopaxo isnimanil no nok' cañeb yoj, nanopaxo isnimanil no' ch'ic, nanopaxo isnimanil no' cay.

40 Hacpax tu' xin, ay nimanile yet satcañ yehi, aypaxo nimanilehal yet sat tx'otx'al ti'. Yaja' xin nananta jilni isc'ulch'anil isnimanil tzettaj ye tu' ay satcañ, yeb xin nan jilni isc'ulch'anil isnimanil tzettaj ye tu' ay sat tx'o tx'otx' ti'.

41 Hacpax tu' tz'ayic, mach lahan isk'ak'al yeb ixahaw, mach lahanpaxo yeb tx'umel, hacpax tu' ej tx'umel mach lahan isk'ak'al hunun.

42 Hac tu' chu yitzitzbicañ anma camom. Hune' nimanile chimujlaxi chietaxtoj, yaja' nanxa nimanile chu ispitzc'acañ, matxa xin chietaxtoj.

43 Chimujlax hune' nimanile ayco istx'ojal yiñ, wal yet chiitzitzbicañ xin, c'ulch'anxa jilni. Chimujlax hune' nimanile machi yip, haxa yet chiitzitzbicañ caw ayxa yip.

44 Chimujlax hune' nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', haxa yet chiitzitzbicañ xin, yetxa espíritu yehi. Ay nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', aypaxo nimanile yet espíritu.

45 Chal yul Yum Comam Dios haca' ti': "Ha' naj Adán, naj babel winaj, anma yu iswatx'elax naj, ak'bil isk'inal naj," xiayoj. Haxa naj iscab Adán, yet satcañ ye naj, ha' naj chiak'ni k'inale mach istañbal.

46 Wal xin babel hul tzet ye tu' yet yul sat yibañk'inal ti', tzujan tu' xin, yul tzet ye tu' yet espíritu.

47 Naj babel winaj, yiñ tx'o tx'otx' watx'elax naj, yuxin yet tx'o tx'otx' ye naj. Wal naj iscab Adán yet satcañ ye naj.

48 Ha' nimanile yet yul sat yibañk'inal ti', lahan haca' isnimanil naj watx'ebil yiñ tx'o tx'otx', wal nimanile yet satcañ xin, lahan haca' isnimanil naj tit yul satcañ.

49 Yulbal yet ayori yul sat yibañk'inal ti', lahan conimanil yeb naj babel winaj watx'ebil yiñ tx'o tx'otx', wal yet bak'in xin, lahan chielico conimanil haca' naj yet satcañil yehi.

50 Hex wuxtaj hex wanab, chiwalan teyet tato hune' conimanil ti', mach chu yapni isc'atañ Comam Dios, yuto chibe yeb baj; huntek'an chietaxto ti', mach chu yapni bay mach chietaxto tzet ye tu'.

51 Chiwochehan cheyohtañelo hune' tzet ye tu' ewan yehi: Mach cosunilo choñcami, yaja' xin cosunil chihellax conimanil,

52 yuto yiñ caw lembil, haca'ñe ismutz'la cosat, yet chiok' ch'en islahobal trompeta cat yitzitzbicari macta ayxaco yul isk'ab Comam xacami, matxa xin bak'inal chicami. Waloñ itzitzoñ ti' yet chiyuni hune' tu' chihellax conimanil.

53 Yuto hune' conimanil chietaxto ti', chihellax yiñ hune' nimanile mach chietaxtoj. Hune' conimanil chicamto ti' chihellaxi, ha' hune' satcañil chi'ak'lax seleloj hune' matxa bak'in chitañiloj.

54 Hune' conimanil chietaxto ti' chiheli cat yoc yiñ hune' nimanile machi etaxtoj. Chihellax conimanil chicamto ti' yiñ hune' nimanile mach chicami. Hac tu' chu yijni isba tzet tz'ibñebilcano yul Yum Comam Dios bay chala:

Chic'aytzelaxilo naj camical, ay hune' mac chik'oji yiñ naj yiñ hunelñe.

55 Yuxin hach camical ¿baytu'wal ay hahelani? ¿Baytu'wal ay hawip hapotx'wahi?* xiayoj.

56 Ha' mule chorÿak' camoj, wal isley Comam Dios xin ip yanico isya'tajil jibañ.

57 ¡Yaja' yuch'andios tet Comam Dios, yuto xacorñ'oji yiñ naj camical, yaj Yu Comam Jesucristo!

58 Yuxin hex wuxtaj hex wanab, hex xahan ay wuhan, liñbawe heba, mach chepxax teyintaj. Hunun tz'ayicojab hex yiñ yet Comam, munlaharñwe yiñ ismunil Comam Dios sunilbal tiempo, yuto johtaj tato mach nabrieho choñmunla yiñ ismunil Comam Jesucristo Jahawil.

* **15:55** Is 25:8

16

*Ch'en colwal chialaxto tet ebnaj ayxaco yul
isk'ab Comam Jesucristo*

¹ Wal ch'en heyofrenda chicutxi texol, ch'en chialaxto tet mac ayxaco yul isk'ab Comam Dios, checutxbawe ch'en haca' yu walnihan tet ebnaj juxta ay yul ismajul Galacia.

² Hunun domingo yiñ semana, yilal hepohnilo hanic'o ch'en melyu cheyik' yiñ hemunil hununex, hatatic'a hanta chicolwa Comam teyiñ, cat hec'ubantoj, hixinwal yet chinapnihan matxa yilalo ch'ah ch'en texol.

³ Hato yet chinapnihan texol cat wanitojan mac saybilxa heyu, cat yinito ebnaj hunu carta yeb ch'en hecolwal tu' tet ebnaj juxtaj ay bey Jerusalén.

⁴ Yaja' ta han-caw-inan chintohan xin, yilaltic'a chitopaxo ebnaj wintajan.

Yalto naj Pablo tato chiapni naj yila' macta ayxaco yul isk'ab Comam bey Corinto

⁵ Hayet chintohan yiñ inbeltu'an yilal wec'an bey Macedonia, lahwi tu' xin cat wapnihan quexwilnojan bey Corinto tu'.

⁶ Etzañem chincanan hanic'o tiempohal tec'atañ, maca xin ha' bey tu' ayinic'ojan chiec' ñabil; ta hac tu' hexxa chexcolwa wiñan yiñ inbelan yet chinelan texol.

⁷ Mach chiwochehan tato yiñ añe chinec'an quexwila'an, wal xin chiwochehan chincanan hanic'o tiempohal texol, ta hac tu' chiel yiñ isc'ul Comam Dios.

8 Yaja' xin yilalto incanan bey Efeso ti' masanto yet chiec' k'iñ pentecostés.

9 Yuto caw chalte isba munil yiñ ismunil Comam Dios chiwilan, yuxin chincanan waxańca xin caw ay mac ayco ishowal wińan.

10 Ta chiapni naj Timoteo tec'atań xahan cheyil naj, haxinwal chitzala isc'ul naj texol, yuto chimunlapaxo naj yiñ ismunil Comam Dios haca' inti'an.

11 Tajca mach chicam hec'ul yiñ naj, wal xin colwahańwe yiñ naj haxinwal chislah naj isbel yiñ tzalahilal cat yul naj coc'atańań, yuto chiechmahań naj yeb ebnaj juxtaj.

12 Wal naj juxta Apolos, walan tet naj tato chito naj yinta ebnaj to quexilnoj, yaja' machisjeto naj. Yettojab hunelxa chito naj yet ay ishamanil naj.

Yet istak'lito naj Pablo tet macta ayxaco yul isk'ab Comam bey Corinto

13 Hex wuxtaj, hex wanab, caw majwahańwej, linibawe heba yiñ hune' bay ayxaco heyanma, caw mach chexxiwi, ak'we yip heyanma.

14 Sunilojab tzet chewatx'e, ayojab isc'ulch'anil hec'ul yiñ.

15 Hex wuxtaj hex wanab, caw heyohtaj tato naj juxta Estéfanas yeb yuninal ha' babel yaco isba yul isk'ab Comam Dios bey yul ismajul Acaya tu'. Caw xin hunelrie yeco yanma naj iscolwa yiñ mac ayxaco yul isk'ab Comam.

16 Chiwochehan ta cheyije tet naj Estéfanas yeb yuninal tu', yeb tet sunil macta chicolwahi yeb chimunla yiñ ismunil Comam.

17 Caw chintzalahan yuto hul naj Estéfanas yeb naj Fortunato yebpaxo naj Acaico bey ti', yuto yet chiwilnihán yin ebnaj haca'ojtam hex chiwilicajan teyiñ.

18 Yin caw yeli ebnaj ti' yak' tzalaho ebnaj inc'ulan, haca' yu yak'ni tzalaho ebnaj hec'ul. Ebnaj juxta haca' ebnaj ti', ayojab yelapno ebnaj yul hesat.

19 Ebnaj juxta ayxaco yul isk'ab Comam Dios yul hunu coñob yul ismajul Asia ti', chaldo ebnaj ta cheyil heba. Hacpax tu' naj juxta Aquila yeb ix janab Priscila yeb ebnaj juxta chiscutxba isba yul yatut naj, chalpaxtoj ta cheyil heba.

20 Hacpax tu' ebnaj juxta ay bey ti' chalpaxto ebnaj ta cheyil heba. Yeb xin k'ambewepaxo teyet yin tzalahilal hanic' heye hununex.

21 Hanin Pablo inti'an han-caw-inan chintz'ibñeheñ yul carta ti' ta cheyil heba.

22 Ta ay hunu mac mach chiochen Comam Jesucristo, tijab isya'tajil yibañ. Yin sunil wanmahan chiwalnihán tet Comam:

¡Mam Jesucristo Jahawilañ, hulañ! quinchíyan.

23 Yak'abayo Comam Jesucristo isc'ulch'anil isc'ul teyibañ.

24 Caw chitzala wanmahan teyiñ hesunil, hex ayexxaco yul isk'ab Comam Jesucristo. ¡Hacojab tu'!

**Nuevo Testamento yin abxubal
New Testament in Jakalteko Eastern; jac
(GT:jac:Jakalteko)**

copyright © 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Jakalteko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Jakalteko

© 1997, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-05-05

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

b5bce385-9ed7-5701-9edc-e221ef239a1c